



ENRICH in China

EUROPEAN NETWORK OF RESEARCH AND
INNOVATION CENTRES AND HUBS, CHINA

欧洲研究与创新中心 · 中国分部

**Nanjing Jiangbei New Area Science & Technology Resources
Report for Sustainable Urban Development and Jiangsu
Regional Innovation**

**城市可持续发展及江苏区域创新
南京市江北新区科技资源报告**

**Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd.
南京斯图加特联合展览有限公司**



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 Research and Innovation Programme under Grant Agreement n° 733554. This publication reflects only the author's view and the Commission is not responsible for any use that may be made of the information it contains.

Author:

Oscar Prat van Thiel, Nanjing Stuttgart Joint Exhibition LTD

Co-Author:

Zhang Xinning, Nanjing Stuttgart Joint Exhibition LTD

作者:

奥斯卡, 南京斯图加特联合展览有限公司

联合作者:

张心宁, 南京斯图加特联合展览有限公司

This report is contributed by Nanjing Stuttgart Joint Exhibition LTD

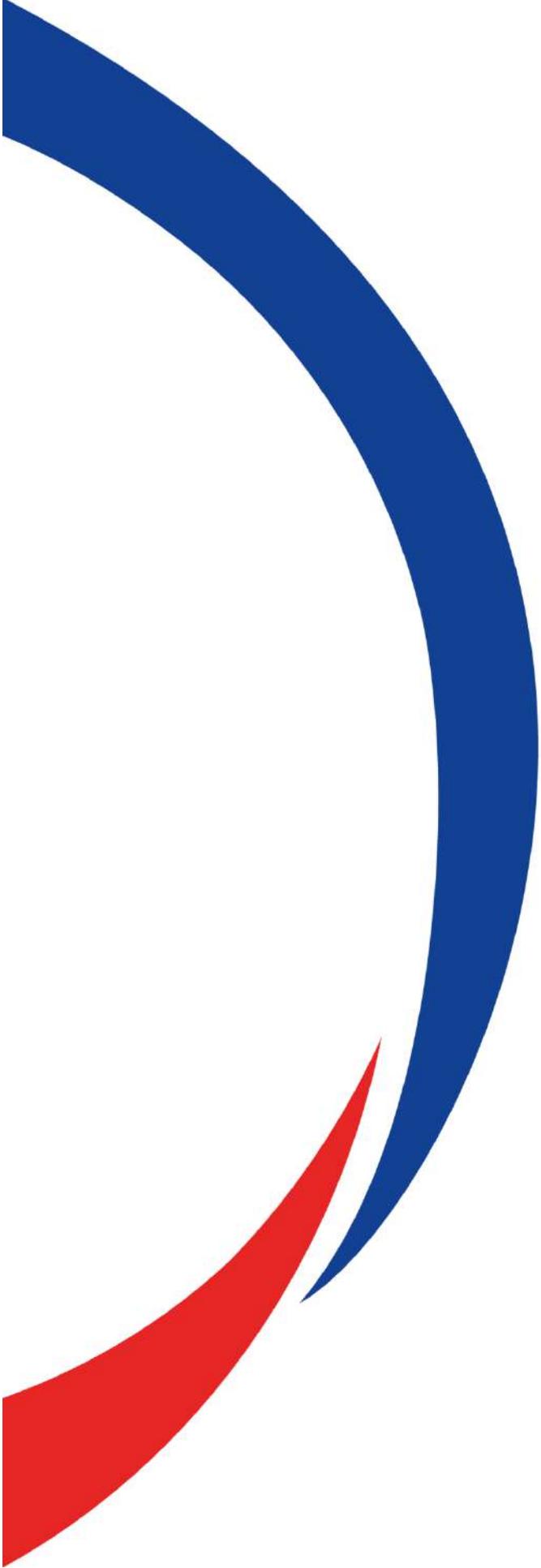
July 2020

南京斯图加特联合展览有限公司撰写

2020年7月

Contents 目录

1	Introduction 简介	5
1.1	Introduction of Nanjing 南京市概况.....	5
1.2	Introduction of Jiangbei New Area 江北新区概况.....	7
2	Leading Industries 主导产业发展.....	10
3	Domestic Universities Cooperation 国内大学合作.....	19
4	Research Institutes 研发机构.....	35
5	Incubators 孵化器.....	42
6	Technological Companies 高科技企业.....	71
7	Industrial Parks 产业园区.....	78
8	International Cooperation 国际合作	85
9	Countries Visited and Cooperation Contracted 出访国家及签约合作	96
10	Credits and Disclaimers 相关声明	100
10.1	Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd. 南京斯图加图联合展览有限公司	100
10.2	Nanjing ENRICH Soft Landing Zone 南京欧盟研究创新中心软着陆区	101
10.3	Innovation Fair 创新大会	102
	Contact us 联系我们.....	104



1. Introduction 简介

1 Introduction 简介

The development of scientific and technological resources has been indicated as a substantial element of the internationalization and sustainable development policy of Nanjing as a city in its contribution to Jiangsu Province's objectives in regional innovation.¹ As of 2020, due to the rapidly changing science and technology situation in Nanjing, and specifically Jiangbei New Area, this bilingual report in Chinese and English has been compiled, in the hope that it may help those who seek to undertake new investment or cooperation projects in Jiangbei. This compilation is not exhaustive. It is hoped however, that it may provide a useful overview of Nanjing Jiangbei New Area's science and technology resources.

科技资源的开发已被证明是南京市推进城市国际化和可持续发展的重要组成部分，并为江苏省区域创新做出卓越贡献。由于南京市瞬息万变的科技研发情况，我们搜集整理出这份2020年南京市江北新区科技资源报告，并制作成中英文对照的形式，希望可以帮助到有意向在江北新区投资开展新项目的各位。虽然无法面面俱到，但我们希望可以提供关于江北新区科技资源的有用信息。

1.1 Introduction of Nanjing 南京市概况

Nanjing² is both ancient and ultramodern, densely populated and easily traversable, locally grounded yet demonstrably international. It is a city of contrasts, and it's the capital of Jiangsu Province — and of China itself until the establishment of the People's Republic of China in 1949. Nanjing's significance as a political center lasted many centuries and several dynasties of Chinese leadership. Today, Nanjing's significance is rooted in its industrial past, present and future.

南京，这座古今交融的城市，人口稠密，交通便利，是江苏省的省会。两千多年源远流长的文化底蕴，与国际化的勃勃生机在这里交相融合。作为六朝古都，十朝都会，南京是中

1 See Nanjing Municipality N1 Reports of 2018, 2019 and 2020. 南京市2018年，2019年和2020年N1报告。

2 2019 International Investment Guide published by Nanjing Municipal Investment Promotion Bureau. 2019国际投资指南，南京市投促委

国历史上重要的政治中心之一，其影响绵延数个世纪。其重要性不仅扎根于历史，更立足于它的现在及未来。

An hour northwest of Shanghai via high-speed train, Nanjing is the second largest city in the Yangtze River Delta Region; home to the largest inland port in Asia; and a key government, cultural, education, medical and business hub.

南京是长三角地区的第二大城市，距离上海只有一小时高铁路程。不仅如此，南京还是亚洲最大内陆港口所在地，国家重要的政治，文化，教育，医疗和商业中心。

Education is historically one of the key aspects of Nanjing, at least since Ming Dynasty and the Imperial Examinations. Today, Nanjing has many high-quality universities and research institutes, ranking third in 100 National Key Universities,³ including Nanjing University which has a long history and is among China top 10 universities. The ratio of college students to total population ranks No.1 in China, and No.3 in absolute terms, only after Beijing and Shanghai. Nanjing is one of the top three Chinese scientific research centers, especially strong in the chemical sciences.

从历史上看，教育一直是南京的重要方面之一，明朝时南京就是全国教育和科举考试的中心。如今，南京拥有许多高质量的大学和研究所，在百所国家重点大学中排名第三，其中南京大学历史悠久，跻身中国前 10 名大学之列。南京市大学生对总人口的比例在中国排名第一，在绝对数字上排名第三，仅次于北京和上海。南京还是中国三大科研中心之一，化学科学实力强劲。

Modern day Nanjing is a Chinese and world center for several key industries in the upper reaches of the Yangtze River Delta Region. Among them are Advanced Manufacturing, including new electronic information systems, green smart car technology, smart equipment, biomedical and new materials; the Modern Services, including software and information services, financial technology, health services and logistics; and Future Industries, including artificial intelligence, additive manufacturing and others.

3 2020 Chinese University Evaluation Research Report by cuaa.net. 艾瑞深校友会网(cuaa.net)《2020 中国大学评价研究报告》

近代，南京是长江三角洲上游几个重要产业的发展中心。主要分为先进制造业，包括新型电子信息，绿色智能汽车，高端智能装备，生物医药与节能环保新材料；现代服务业，包括软件和信息服务业，金融技术，卫生服务和现代物流；以及未来产业，包括人工智能，增材制造等。

Nanjing is ranked 9th in Chinese Cities listed in the Urban Competitiveness Report and is the second largest city in the East China region, with 11 districts, an administrative area of 6,600 km² (2,500 sq mi) and a total population of over 8.5 million as of 2019⁴.

南京在中国城市竞争力报告中排名第九，是华东地区第二大的城市。南京共有 11 个区，截至 2019 年，行政面积为 6,600 平方公里（2,500 平方英里），总人口为 850 万。

1.2 Introduction of Jiangbei New Area 江北新区概况

Nanjing Jiangbei New Area, approved by the State Council on June 27, 2015, is the 13th national level district nationwide, and the first in Jiangsu Province. According to the State Council's approval, the strategic positioning of the new district is "three zones and one platform", that is, gradually building up into a pioneering area for independent innovation, a demonstration area for new urbanization, a modern industrial agglomeration zone in the Yangtze River Delta region and an important platform for the opening up of the Yangtze River economic belt to the outside world. The new area is located north of the Yangtze River, with a total population of over 2.5 million people, a planned area of 788 square kilometers, and a GDP exceeding 278 billion RMB, accounting for nearly 1/5 of the Nanjing's total share, as of 2019.⁵

南京江北新区，2015 年 6 月 27 日由国务院批复设立，是全国第 13 个、江苏省首个国家级新区。根据国务院批复，新区战略定位是“三区一平台”，即逐步建设成为自主创新先导区、新型城镇化示范区、长三角地区现代产业集聚区、长江经济带对外开放合

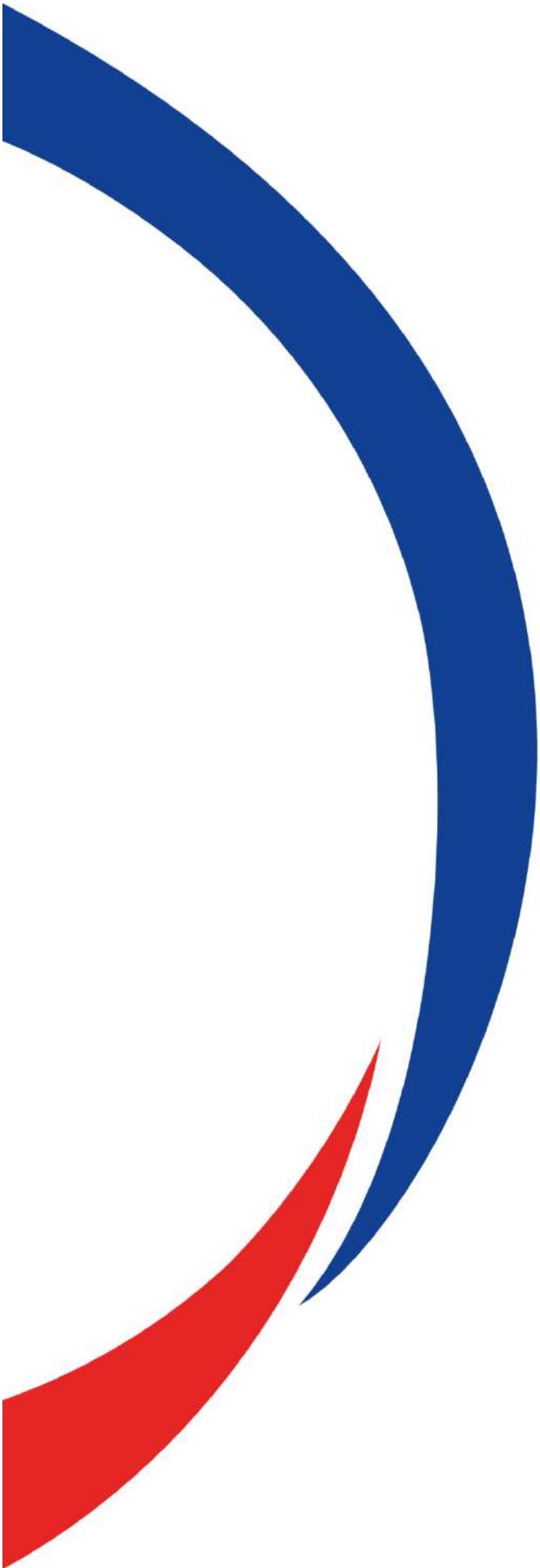
⁴ See Nanjing National Economic and Social Development Statistical Bulletin of 2019. 2019 年南京国民经济和社会发展统计公报

⁵ Nanjing Jiangbei New Area Management Committee Official Website 南京江北新区管理委员会网站
<http://njna.nanjing.gov.cn/zjxq/xinqugaikuang/>

作重要平台。新区位于江苏省南京市长江以北，总人口超过 250 万，规划面积 788 平方公里。2019 年，新区全域地区生产总值突破 2780 亿元，总量占全市比重近 1/5。

Since its approval, Nanjing Jiangbei New Area has received great attention from the provincial government of Jiangsu Province and the municipal government of Nanjing. In December 2018, the Nanjing 2035 Urban Master Plan proposes the concept of two main cities: one main, and one new, namely the current main city to the south of the Yangtze River, and the new city to the north of the river i.e. Jiangbei District. In August 2019, the China (Jiangsu) Free Trade Experimental Zone was approved within Jiangbei New Area, with an area of 39.55 square kilometers.

南京江北新区获批以来，得到了江苏省委省政府、南京市委市政府的高度重视。2018 年 12 月，南京 2035 城市总体规划提出要建设“一主一新”两个主城，即江南主城和江北新主城。2019 年 8 月，中国（江苏）自由贸易试验区获批设立，南京片区面积 39.55 平方公里，全部位于江北新区范围内。



2.

Leading Industries

主导产业发展

2 Leading Industries 主导产业发展

Semiconductor

半导体

Jiangbei New District has now gathered more than 140 integrated circuit companies, covering all links up and down the industry chain. In the field of wafer manufacturing, the first phase of TSMC's \$3 billion 12-inch wafer project is expected to be completed and put into operation in May 2018, laying a good foundation for the IC industry chain pattern; chip design and application, Spreadtrum, Creative Electronics, ARM, Synopsys, Cadence, Jingmen Technology and other top domestic and international enterprises have settled in the new district, half of the top ten domestic enterprises have already gathered in the new district.

江北新区目前已集聚 140 余家集成电路企业，涵盖产业链上下游全部环节。其中，晶圆制造领域，一期投资 30 亿美元的台积电 12 英寸晶圆项目预计能于 2018 年 5 月竣工投产，为集成电路产业链格局奠定了良好基础；芯片设计及应用领域，展讯、创意电子、ARM（英）、Synopsys（美）、Cadence(美)、晶门科技等国内外顶尖企业相继落户新区，国内排名前十位的企业已有一半在新区集聚。

In June 2019, the Jiangbei New District, the introduction of the integrated circuit talent test zone policy, put forward the "tax ninety percent award" and other strong provisions. In August 2019, the Nanjing Free Trade Zone fell in Nanjing Jiangbei New District, as the main battlefield of Jiangsu Free Trade Zone Nanjing Area, Jiangbei New District boldly pick the country to bear, continue to deeply implement the innovation-driven development strategy, accelerate the gathering of international and domestic high-end innovation resources, leading talents.

2019 年 6 月，江北新区出台集成电路人才试验区政策，提出“个税九成奖补”等大力度条款。大力吸收集成电路产业人才，为“芯片之城”添砖加瓦。2019 年 8 月，南京片区的自贸区落在南京江北新区，作为江苏自贸区南京片区的主战场，江北新区勇挑国家担当，持续深入实施创新驱动发展战略，加快集聚国际国内高端创新资源、领军人才。

At present, Nanjing Jiangbei New District stands at the new starting point of the linkage between the national new district and the free trade zone, focusing on the "city of chips" and other two cities and one center construction goals. In the future, Jiangbei New District will further combine its own industrial base and development advantages, continue to develop in high-end areas such as chip design, speed up the overall speed, and strive to gather more than 1,000 integrated circuit enterprises by 2025, build a world-leading integrated circuit industry and a concentration of talent, industrial research and development and innovation capabilities to reach a world-leading level, and build a world-renowned "chip city".

当前，南京江北新区站在了国家级新区和自贸区两区联动叠加的新起点，聚焦“芯片之城”等两城一中心建设目标。未来，江北新区将进一步结合自身产业基础和发展优势，在芯片设计等高端领域持续发力，全面提速，力争到 2025 年，集聚集成电路企业超 1000 家；建成全球领先的集成电路产业及人才集聚地；产业研发和创新能力达成世界领先水平，建成全球知名的“芯片之城”。

Fintech

现代金融

From 2015-2019, Nanjing Jiangbei New District has gone through four years, from the construction of the park to the landing of the industry, there have been overwhelming changes. In line with this, Nanjing Jiangbei New District "new financial center" construction ideas are becoming clearer and more and more actions. On hardware, build the first phase of the new financial center in Jiangbei. With a total construction area of 720,000 square meters and a total investment of about 15 billion yuan, the project will build a new international financial center with top financial headquarters, super five-star luxury hotels, serviced apartments, 5A grade office buildings, large-scale centralized commercial functions, including Nanjing Greenland Financial Center, the highest urban new landmark in Nanjing. In addition to the Greenfield Center, Greenfield Financial

Plaza, and the new Financial Demonstration District, which are under construction, eight new financial center buildings have also begun construction.

从 2015-2019 年，南京江北新区走过了四个年头，从园区建设到产业落地，发生了翻天覆地的变化。与之相适应的是，南京江北新区“新金融中心”的建设思路越来越清晰，动作也越来越多。硬件上，打造江北新金融中心一期项目。该项目地上总建筑面积约 72 万平方米，总投资约 150 亿，将建设有顶级金融总部、超五星豪华酒店、酒店式公寓、5A 级写字楼、大型集中式商业等功能的国际新金融中心，其中包括南京最高城市新地标——南京绿地金融中心。除了在建中的绿地中心、绿地金融广场、新金融示范街区，还有 8 栋新金融中心大楼也已开建。

In terms of policy, a number of opinions have been issued to speed up the construction of a new financial agglomeration zone in Yangtze River, from incentives for financial enterprises to settle down, office housing support, economic contribution incentives, to the introduction of high-end financial talent, financial project innovation support, investment risk compensation, forming a full chain support policy system. In addition to traditional financial institutions such as banking and insurance, the company has also attracted a large number of well-known asset management companies and venture capital, and nearly 200 fund managers and funds have settled in Nanjing Jiangbei New District. In terms of innovation, Nanjing Jiangbei New District has actively introduced the China Research Institute of Green Finance, hoping to further enrich innovative financing tools, broaden corporate financing channels and increase financial support for green industries through innovative "green finance" policy guidance and institutional arrangements. In science and technology, the financial innovation laboratory of Nanjing University - Industrial and Commercial Bank of China and other support carriers as a basis to vigorously promote the development of financial technology and digital finance. The first financial technology innovation application and industry incubation center in mainland China, the SAS Financial Technology Innovation Center, is also located in Jiangbei. Led by the central bank, the Nanjing Jiangbei New District has established the Digital Currency Finance Institute. Fully utilizing key technologies such as big data, cloud

computing and blockchain as the core, it has taken the lead in building the financial ecosystem represented by the digital asset registration and settlement platform and the digital financial integration platform. On the basis of the approval of the construction of the intellectual property operating city, Nanjing Jiangbei New District has undertaken the task of constructing the functional service area of the intellectual property financial innovation center and started the construction of the first intellectual property financial center in China.

政策上，出台了《加快建设扬子江新金融集聚区的若干意见》，从金融企业落户奖励、办公用房支持、经济贡献奖励，到金融高端人才引进、金融项目创新支持、投资风险补偿，形成全链条扶持政策体系。业态上，除了传统金融机构银行、保险等外，还吸引了一大批知名资管公司和创投，目前已经有近 200 家基金管理人及基金落户南京江北新区，交通银行离岸金融业务中心（江苏）也落户南京江北新区。创新上，南京江北新区积极引入了中研绿色金融研究院，希望通过创新性“绿色金融”政策引导和制度安排，进一步丰富创新融资工具、拓宽企业融资渠道，加大金融支持绿色产业力度。科技上，以南京大学——工商银行金融创新实验室等支撑载体为依托，大力推动金融科技和数字金融的发展。中国大陆第一个金融科技领域创新应用和产业孵化中心“SAS 金融科技创新中心”也落户江北。由央行牵头，南京江北新区成立了数字货币金融研究所。充分运用以大数据、云计算以及区块链为核心的关键技术，率先搭建数字资产登记结算平台和数字金融一体化平台为代表的金融生态系统。产融上，结合区域以科创型公司为主的产业生态和迫切的知识产权融资、VC/PE 的需求，南京江北新区在获批建设知识产权运营城市的基础上，承担了建设知识产权金融创新中心功能服务区的任务，启动了建设全国首个知识产权金融中心工作。

Since its approval, Jiangbei New District has been building a modern industrial system around "two cities and one center", that is, building "chip city", "gene city" and "new financial center". With regard to the industrial development of the new financial center, the new district fully exploits its own advantages and develops in a staggered manner with the cities in the Yangtze River Delta, positioning itself as the "national innovative industrial and financial center" and jointly constructing the "financial duo" in the Yangtze River Delta with Shanghai.

江北新区自获批以来，紧紧围绕“两城一中心”建设现代产业体系，即建设“芯片之城”“基因之城”和“新金融中心”。就新金融中心产业发展，新区充分挖掘自身优势，与长三角城市错位发展，定位于“全国创新型产融中心”，与上海共同构筑长三角“金融双核”。

As the carrier of new financial industries in the region, the Central Business District of Jiangbei New District has the mission to lead financial innovation. In order to better implement the expectations of the provincial and municipal levels, based on practice and exploration, the central business district gradually clarified the new financial industry positioning: the national science and technology financial center. According to the planning center will be built around five directions: new science and technology (financial science and technology policy source), new scenario (industrial and financial integration demonstration area), new opening (open experimental area), new increment (incremental institutions cluster area), new mechanism (sandbox supervision, policy innovation), and eventually form a "five new" financial industry system with science and technology to empower finance to promote industry, and build "science and technology + finance + industry" integrated development. The future will be a three-step process to build a new financial center. Recently, the company has established an image and is rapidly developing in the areas of industrial funds, intellectual property financing, green finance and other areas, creating a region with the most distinctive characteristics of the new financial industry. Medium-scale agglomeration, sustainable development of financial technology, offshore finance, foreign investment entry, sandbox regulation, leading financial innovation and openness. In the long term, we will build the first digital currency application pilot in the country, gather 1,000 financial institutions, build the most perfect industrial and financial ecology in the Yangtze River Delta, and build a national innovative industrial and financial center. Among them, the main battlefield of the new financial center of the new district is built by the central business district of the new district. The Central Business District will further deepen the construction of "two cities, one center", enhance the comprehensive carrying capacity of the new district, create a

good environment for the comprehensive construction of the "new main city of Jiangbei", and build a new CBD with international strength.

作为区域新金融产业的承载区，江北新区中央商务区肩负起引领金融创新的使命。为了更好地落实省市两级的期待，基于实践与探索，逐步明确了中央商务区新金融产业定位：全国科创金融中心。根据规划中心将围绕新科技（金融科技策源地）、新场景（产融结合示范区）、新开放（对外开放实验区）、新增量（增量机构集聚区）、新机制（沙盒监管、政策创新）五个方向来建设，最终形成以科技赋能金融助推实业，构筑“科技+金融+产业”融合发展的“五新”金融产业体系。未来将通过三步走，打造新金融中心。近期树立形象，在产业基金、知识产权融资、绿色金融等领域快速发力，打造新金融产业特征最鲜明的区域。中期规模集聚，持续发展金融科技、离岸金融、外资进入，开展沙盒监管，引领金融创新开放。远期，打造全国首个数字货币应用试点，集聚千家金融机构，构建长三角最完善产业金融生态，打造全国创新型产融中心。其中，新区新金融中心的主战场由新区中央商务区聚力打造。中央商务区将进一步深化“两城一中心”建设，提升新区综合承载能力、全面建设“江北新主城”创造良好环境，为打造国际化新型 CBD 蓄力。

Biotech

生物医药

Relying on Nanjing's science, education and platform resources in the field of biomedicine, the new district focuses on the development of pharmaceutical research and development, biopharmaceuticals, medical devices, etc. In the biopharmaceutical industry, it will rely on Nanjing International Health City, High-tech Zone Biopharmaceutical Valley and other carriers, and strive to build a comprehensive biopharmaceutical industry cluster that integrates "medicine, health, nutrition, learning and research".

新区依托南京在生物医药领域的科教、平台资源，重点发展医药研发、生物制药、医疗器械等。在生物医药产业方面，将依托南京国际健康城、高新区生物药物谷等载体，努力建设集“医、康、养、学、研”于一体的综合性生物医药产业集聚区。

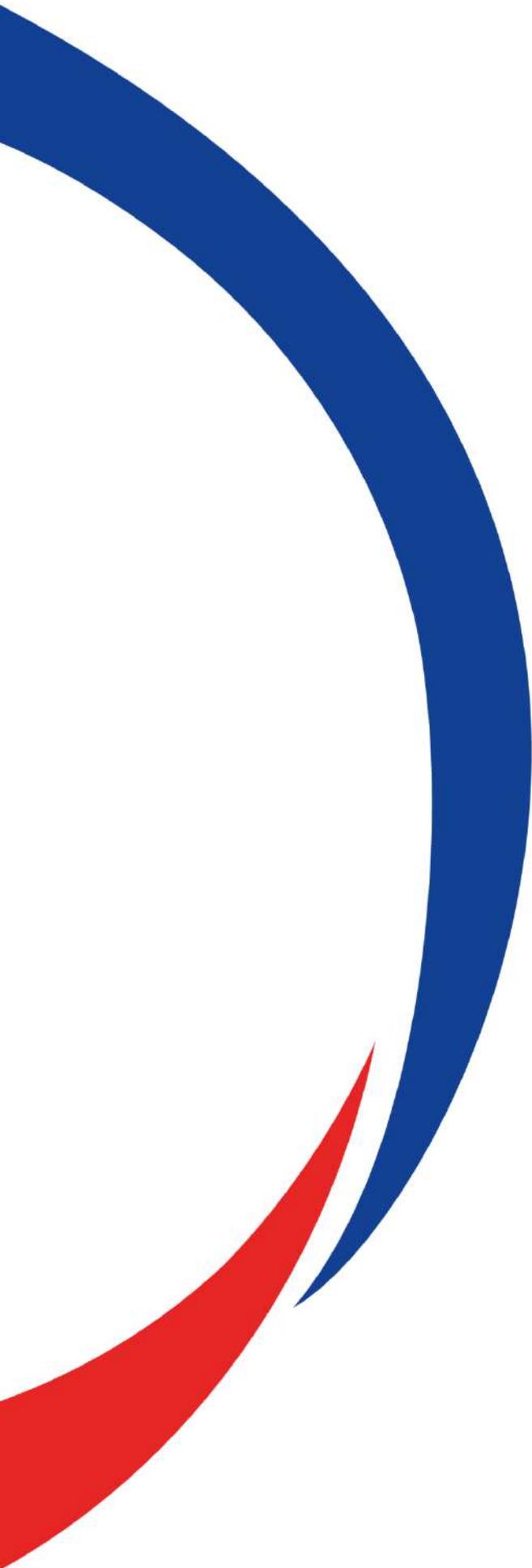
The new district "Gene City" currently gathers 410 gene and life health enterprises such as Jianyou Biochemistry, Greenleaf Cisco, Yashishi Science & Technology, Kiwanis Biology, Shihe Genetics, and Nuoho Zhiyuan, forming an industrial system with biopharmaceuticals, chemicals, modern Chinese medicine and medical devices as the mainstay, genetic testing, third-party testing services, animal life nutrition as the characteristic advantages, and diagnostic reagents, precision medicine, stem cells and other fields as the potential. Currently, the new district has become the largest gene sequencing base in Asia, with an annual sequencing capacity of 400,000 to 500,000 people.

新区“基因之城”目前集聚了健友生化、绿叶思科、药石科技、基蛋生物、世和基因、诺禾致源等 410 家基因及生命健康类企业，形成以生物制药、化学药、现代中药和医疗器械为主体，基因检测、第三方检验服务、动物生命营养为特色优势，诊断试剂、精准医疗、干细胞等领域为潜力的产业体系，2017 年新区生命健康产业主营业务收入突破 380 亿元，同比增长约 35%。目前，新区已经成为亚洲最大的基因测序基地，年测序能力达 40 万至 50 万人次。

The new district will focus on optimizing the spatial layout of "one valley, one park, one demonstration". "One Valley", a biomedical innovation valley with a plan of 11.9 square kilometers, relying on the national pilot demonstration base for the creation of major new drugs and the transfer of major scientific and technological achievements, focusing on the development of gene industry, immune cell therapy, CAR-T cell therapy, biopharmaceuticals, pharmaceutical research and development, medical devices and other fields. "One Park", a health big data industry application park, with the New District Industrial Technology Research Park and Yangzi Science and Technology Innovation Center as carriers, relying on the National Health and Medical Big Data Center, focusing on the development of multihomological testing, genetic testing, high-end medical examination management and other fields, to build a series of domestic leading gene sequencing platform, storage center, big data center and exhibition center and other application centers. "One Demonstration", a health service industry demonstration area,

relying on the International Health City, with a planned area of 5.6 square kilometers, focusing on the development of five major sectors: medical care, education, research, rehabilitation and old age, and the establishment of a health service system with a full life cycle, rich content and reasonable structure.

新区将重点优化“一谷一园一示范”空间布局。“一谷”，生物医药创新谷，规划 11.9 平方公里，依托国家重大新药创制、重大科技成果转移试点示范基地，重点发展基因产业、免疫细胞治疗、CAR-T 细胞治疗、生物制药、医药研发、医疗器械等领域；“一园”，健康大数据产业应用园，以新区产业技术研创园、扬子科创中心等为载体，依托国家健康医疗大数据中心，重点发展多组学检测、基因检测、高端体检管理等领域，打造国内领先的基因测序平台、存储中心、大数据中心和展示中心等一系列应用中心；“一示范”，健康服务产业示范区，依托国际健康城，规划面积 5.6 平方公里，重点发展医疗、教育、研究、康复、养老五大板块，建立全生命周期、内涵丰富、结构合理的健康服务体系。



3.

**Domestic Universities
Cooperation**

国内大学合作

3 Domestic Universities Cooperation

国内大学合作

Nanjing University

南京大学

Located in Nanjing, Nanjing University is a centuries-old and prestigious university with a long history. In 1994, Nanjing University was identified as a university supported by the National "211 Project"; in 1999, Nanjing University entered the ranks of the first batch of high-level universities under the National "985 Project"; in 2017, Nanjing University was included in the list of world-class university construction colleges in Class A, and 15 disciplines were included in the list of world-class discipline construction.

南京大学坐落于钟灵毓秀、虎踞龙蟠的金陵古都，是一所历史悠久、声誉卓著的百年名校。1994年，南京大学被确定为国家“211工程”重点支持的大学；1999年，南京大学进入国家“985工程”首批重点建设的高水平大学行列；2017年，南京大学入选A类世界一流大学建设高校名单，15个学科入选世界一流学科建设名单。

Nanjing University currently has four campuses, namely Xianlin, Gulou, Pukou and Suzhou, and 31 departments directly under it, with a total of 63,876 students, including 13,129 undergraduates, 14,937 master's students, 6,996 doctoral students and 3205 foreign students. The university has 8 national key disciplines of first-level disciplines, 13 national key disciplines of second-level disciplines, 15 construction disciplines of "double first-class", 19 disciplines of Jiangsu University Advantageous Discipline Construction Project Phase III Project, 18 key disciplines of first-level disciplines in Jiangsu Province, 88 undergraduate majors, 39 authorized first-level disciplines of doctoral degree, 3 authorized second-level disciplines of doctoral degree (excluding first-level disciplines), 2 authorized points of professional doctoral degree, 5 authorized first-level disciplines of master's degree, 28 authorized points of professional master's degree, 38 postdoctoral mobile stations, 12 national bases of basic disciplines and 1 national life science and technology talent training base. There are 1 national laboratory, 7 national key

laboratories, 1 national engineering technology research center, 1 national science and technology resource sharing service platform, 1 national local joint engineering research center, 9 key laboratories of the Ministry of Education, 1 joint laboratory of the Ministry of Education for international cooperation with universities, 3 engineering centers of the Ministry of Education, 1 engineering technology research center of the Ministry of Environmental Protection, 12 key laboratories of Jiangsu Province, 10 engineering centers of Jiangsu Province, 2 national 2011 collaborative innovation centers, 5 collaborative innovation centers of Jiangsu universities, 4 key research bases of humanities and social sciences of the Ministry of Education, 1 national high-end think tank construction and cultivation unit, 1 key high-end think tank in Jiangsu Province.

南京大学目前拥有仙林、鼓楼、浦口、苏州四个校区，有 31 个直属院系，各类学生总计 63876 人，其中本科生 13129 人、硕士研究生 14937 人、博士研究生 6996 人、外国留学生 3205 人。全校有一级学科国家重点学科 8 个，二级学科国家重点学科 13 个，“双一流”建设学科 15 个，江苏高校优势学科建设工程三期项目立项学科 19 个，江苏省一级学科重点学科 18 个，本科专业 88 个，博士学位授权一级学科点 39 个，博士学位授权二级学科点（不含一级学科覆盖点）3 个，专业博士学位授权点 2 个，硕士学位授权一级学科点 5 个，专业硕士学位授权点 28 个，博士后流动站 38 个，国家基础学科人才培养基地 12 个，国家生命科学与技术人才培养基地 1 个。有国家实验室（筹）1 个，国家重点实验室 7 个，国家工程技术研究中心 1 个，国家科技资源共享服务平台 1 个，国家地方联合工程研究中心 1 个，教育部重点实验室 9 个，教育部高校国际合作联合实验室 1 个，教育部工程中心 3 个，环境保护部工程技术研究中心 1 个，江苏省重点（工程）实验室 12 个，江苏省工程中心 10 个，国家级 2011 协同创新中心 2 个，江苏高校协同创新中心 5 个，教育部人文社会科学重点研究基地 4 个，国家高端智库建设培育单位 1 个，江苏省重点高端智库 1 个。

Southeast University

东南大学

Located in Nanjing, Southeast University is a renowned institution of higher learning at home and abroad. The university is a national key university directly under the Ministry of Education and jointly built with Jiangsu Province, and is one of the national "985 project" and "211 project" key construction universities, and in 2017, Southeast University was selected in the list of the world's first-class university construction A university.

东南大学坐落于六朝古都南京，是享誉海内外的著名高等学府。学校是国家教育部直属并与江苏省共建的全国重点大学，是国家“985工程”和“211工程”重点建设大学之一。

2017年，东南大学入选世界一流大学建设A类高校名单。

Southeast University now has 33 faculties and 77 undergraduate majors, 33 doctoral degree and 49 master's degrees. There are 30664 full-time students, of whom 16128 are undergraduates and 14536 are postgraduates; 1989 are international students, of whom 1547 are international students with academic qualifications.

东南大学现有33个院系、77个本科专业，有33个博士学位一级学科授权点，49个硕士学位一级学科授权点。有全日制在校生30664人，其中本科生16128人、研究生14536人；在校留学生1989人，其中学历留学生1547人。

Nanjing Agricultural University

南京农业大学

Located in Nanjing, Nanjing Agricultural University is a national key university with the advantages and characteristics of agriculture and life sciences, and the coordinated development of multiple disciplines directly under the Ministry of Education, and is a national "211 project" key construction university, "985 advantageous discipline innovation platform" and "double first-class" first-class discipline construction university.

南京农业大学坐落古都南京，是一所以农业和生命科学为优势和特色，多学科协调发展的教育部直属全国重点大学，是国家“211工程”重点建设大学、“985优势学科创新平台”和“双一流”一流学科建设高校。

The university has 19 faculties (departments), including the Faculty of Agriculture, 63 undergraduate majors, 30 master's degree authorizations, 15 professional degrees, 17

doctoral degree authorizations and 15 postdoctoral mobile stations. There are more than 17,000 full-time undergraduate students and 11,000 graduate students. There are more than 2,700 teaching staff, including 2 academicians from the Chinese Academy of Engineering, 47 scholars from the Yangtze River and National Outstanding Youth Science Foundation recipients, 3 national teachers, 5 national excellent teachers, model teachers and advanced workers in the education system, and more than 140 people selected in other national talent projects and talent programs.

学校设有农学院等 19 个学院（部）、63 个本科专业、30 个硕士授权一级学科、15 种专业学位授予权、17 个博士授权一级学科和 15 个博士后流动站。现有全日制本科生 17000 余人，研究生 11000 余人。教职员工 2700 余人，其中中国工程院院士 2 名，长江学者、国家杰出青年科学基金获得者 47 人次，国家级教学名师 3 人，全国优秀教师、模范教师、教育系统先进工作者 5 人，入选国家其他各类人才工程和人才计划 140 余人次；拥有国家和省级教学团队 6 个，教育部创新团队 3 个。

Nanjing University of Technology

南京工业大学

Nanjing University of Technology was one of the first 14 universities to be selected under the National Higher Education Innovation Capacity Enhancement Program. The school has 11 academic departments and 28 colleges with more than 30,000 students of all types. There are 1 national-level key discipline, 1 national key discipline cultivation and construction point in Jiangsu Province, 2 national key discipline cultivation and construction points in Jiangsu universities and colleges, 2 key disciplines in Jiangsu Province in the 13th Five-Year Plan, 7 postdoctoral research mobile stations, 6 doctoral degree awarding points in Level 1 disciplines, 23 master's degree awarding points in Level 1 disciplines, 15 professional degree authorizing points, 92 undergraduate majors (including direction). There are more than 3,000 faculty and staff, and more than 1,370 people with senior titles, including 3 members of the Chinese Academy of Sciences, 5 members of the Chinese Academy of Engineering, 3 foreign academicians, 2 members

of the seventh State Council discipline evaluation team, 145 important talents, 9 important high-level talent team.

南京工业大学是首批入选国家“高等学校创新能力提升计划”（2011计划）的14所高校之一。学校设有11个学部，28个学院，各类学生3万余人。有国家一级重点学科1个，江苏省一级学科国家重点学科培育建设点1个，江苏高校国家重点学科培育建设点2个，“十三五”江苏省重点学科2个，博士后科研流动站7个，一级学科博士学位授予点6个，一级学科硕士学位授予点23，专业学位授权点15个，本科专业（含方向）92个。现有教职工3000余人，拥有高级职称人员1370余人，其中中国科学院院士3人、中国工程院院士5人、外籍院士3名，第七届国务院学科评议组成员2人、重要人才145人次，重要高层次人才团队9个。

In the fourth round of the national evaluation of the academic discipline of the Center for the Development of Degree and Postgraduate Education of the Ministry of Education, our university obtained an A grade (top 2%-5% nationwide) in chemical engineering and technology, and B+ grade (top 10%-20% nationwide) in materials science and engineering and safety science and engineering, among which chemical engineering and technology and materials science and engineering ranked first in the province. The university was ranked 55th in the ESI Global Composite Ranking of Mainland China universities in March 2020, with four disciplines - Chemistry, Materials Science, Engineering, Biology and Biochemistry - in the top 1% of the ESI global rankings.

教育部学位与研究生教育发展中心全国第四轮学科评估中我校化学工程与技术学科获得A等级（全国前2%~5%），材料科学与工程、安全科学与工程学科获得B+等级（全国前10%~20%），其中化学工程与技术、材料科学与工程位列全省第一。学校在2020年3月ESI全球综合排名中位列中国大陆高校第55位，化学、材料科学、工程学、生物学与生物化学4个学科进入ESI全球前1%。

Nanjing University of Information Science and Technology

南京信息工程大学

Nanjing University of Information Technology and Engineering is a national "two first-class" construction university, and is a key support university for the construction of high-level universities in Jiangsu. The school was founded in 1960, in response to the new China's national strategy and national economic construction needs, under the central (military commission) meteorological bureau. The university has more than 30,000 full-time undergraduate students, nearly 4,000 master's degree students and 1,600 international students.

南京信息工程大学是国家“双一流”建设高校，是江苏高水平大学建设重点支持高校。学校建于1960年，应新中国国家战略和国民经济建设需求而生，隶属中央（军委）气象局。现有全日制在校本科生3万余名、硕博研究生近4000名、留学生1600余名。

The school has distinctive features, and atmospheric science has been selected as one of the "two first-class" construction disciplines in the country, and has been ranked first in the Ministry of Education's assessment of first-class disciplines, and has been awarded A+ grade; meteorology is a national key discipline, and four disciplines, earth science, engineering, computer science, environmental science and ecology, are among the top 1% of ESI disciplines in the world. There are 6 first-level doctoral degree authorizing points in atmospheric science, environmental science and engineering, information and communication engineering, management science and engineering, mathematics, history of science and technology, 22 first-level master's degree authorizing points, 13 master's degree authorizing points, 68 undergraduate majors, with postdoctoral research mobile stations.

学校办学特色鲜明，大气科学入选国家“双一流”建设学科，在教育部一级学科评估中蝉联全国第一、获评A+等级，气象学为国家重点学科，地球科学、工程学、计算机科学、环境科学与生态学4个学科跻身ESI学科排名全球前1%。拥有大气科学、环境科学与工程、信息与通信工程、管理科学与工程、数学、科学技术史6个一级学科博士学位授权点，22个一级学科硕士学位授权点、13个硕士专业学位授权点，68个本科专业，设有博士后科研流动站。

Nanjing Audit University

南京审计大学

Nanjing Audit University is the only full-time general undergraduate institution named after "audit", one of the birthplaces of audit higher education in China. The school was founded in 1983, and has developed into a characteristic university with audit as the brand, management, law, engineering, literature and science and other disciplines are mutually supportive and cooperative development.

南京审计大学是唯一以“审计”命名的全日制普通本科院校，为我国审计高等教育发源地之一。学校始建于1983年，已发展成为以审计为品牌、经管法工文理等学科相互支撑、协同发展的特色高校。

The university has more than 16,000 full-time undergraduate, graduate and international students. There are more than 1,110 full-time teachers, of whom more than 180 have the title of senior teacher and more than 620 have a doctorate. It has two campuses, Pukou and Mochou. The school has 16 professional colleges (teaching department), such as the Government Audit Institute and Accounting Institute, 11 special research institutes, such as Audit Science Research Institute and Ruihua Audit and Accounting Institute; 35 undergraduate majors, of which, the Ministry of Education has 3 special professional construction points, the Ministry of Education "professional comprehensive reform pilot project" 2, Jiangsu Province "12th Five-Year Plan" key majors (class) 5, Jiangsu University brand majors 3, Jiangsu Province special majors 5; 1 national teaching team, Jiangsu University excellent teaching team 4; the existing Jiangsu Province higher education talent training mode innovation experimental base 1. Two national online courses have been established.

学校现有全日制在校本科生、研究生、留学生共1.6万余名。专任教师1110余人，其中，正高职称180余人，具有博士学位620余人。拥有浦口、莫愁两个校区。学校设有政府审计学院、会计学院等16个专业学院（教学部），审计科学研究院、瑞华审计与会计学院等11个特色研究院；设有35个本科专业，其中，教育部特色专业建设点3个，教育部“专业综合改革试点项目”2项，江苏省“十二五”重点专业（类）5个，江苏高校品

牌专业 3 个，江苏省特色专业 5 个；建有国家级教学团队 1 个、江苏省高校优秀教学团队 4 个；现有江苏省高等教育人才培养模式创新实验基地 1 个。建有国家级在线精品课程 2 门。

Nanjing Polytechnic Institute

南京科技职业学院

Founded in 1958, Nanjing Institute of Science and Technology (NIST) has a history that goes back to 1934, when the pioneer of the national chemical industry, Mr. Fan Xudong, founded the Aprisa Factory of Yongli Chemical Industry Co. In 2015, the school was renamed as Nanjing Polytechnic Institute. Located in the hinterland of Nanjing Jiangbei New Area, the school is a full-time college and university of higher education organized by the People's Government of Jiangsu Province and directly managed by the Department of Education.

南京科技职业学院创建于 1958 年，办学历史可追溯到民族化学工业先驱者范旭东先生于 1934 年创办的“远东第一大厂”——永利化学工业公司铔厂厂办校。2015 年学校更名为南京科技职业学院。学校地处国家级南京江北新区腹地，是江苏省人民政府举办、教育厅直管的全日制专科层次普通高等院校。

Shanghai Jiao Tong University-Nanjing Jiangbei New Area New Material Engineering Research Center

上海交通大学-南京江北新区新材料工程化研究中心

One of the main tasks of the center is to vigorously cultivate composite talents who have a scientific and technological foundation and a keen insight into the product market, so as to lay a talent foundation for promoting the industrialization of scientific and technological achievements to the ground. Relying on the Center, the two sides will further strengthen cooperation in key technology research and development, transformation of scientific research results, introduction of innovative and entrepreneurial resources and exchange of talent cultivation, and actively carry out

business training, expert consultation, technology transfer, project incubation, enterprise docking, etc., to promote a number of high level, high technology, high gold content projects to settle in the new district, and build a new pattern of industry-university-research cooperation in Jiangbei New District.

中心主要任务之一是大力培养有科技基础并对产品市场有敏锐洞察的复合型人才，为推动科技成果产业化落地奠定人才基础。双方将依托中心，进一步加强在关键技术研发、科研成果转化、创新创业资源引进以及人才培养交流等多方面的合作，积极开展业务培训、专家咨询、技术转移、项目孵化、企业对接等工作，促进一批高水平、高技术、高含金量的项目落户新区，构建江北新区产学研合作的新格局。

The head of the team of three projects in the first phase of the center, such as high-temperature dust removal, desulfurization and denitrification of new materials, advanced 3D printing equipment and new materials, high-quality lubricating oil and new materials, signed a cooperation agreement with the center to accelerate the landing of Jiangbei New Area.

中心一期 3 个项目高温除尘脱硫脱硝新材料、先进 3D 打印装备及新材料、高品质润滑油新材料等团队负责人与中心签订了合作意向协议，加快推进落地江北新区。

Jiangbei Campus of China University Hospital with Southeast University

与东南大学合作建设中大医院江北新院区

In 2015, CUHK and Jiangbei New Area cooperated to establish the Jiangbei Campus of CUHK Hospital through "separation of management and office, resource grafting and integrated management", taking the lead in achieving a zero breakthrough in the Triple A hospital in Jiangbei New Area. The signing will have a significant and far-reaching impact on accelerating the level of medical protection in the new main city of Jiangbei and laying a new foundation for the development of CUHK Hospital for a hundred years. Next, Southeastern University will increase its investment in the high-end talent team, teaching and scientific research capacity of the affiliated CUHK, and strive to build the new campus of Jiangbei into the main campus of the future development of CUHK, a world-

class university hospital and a national medical center, and build the new campus of CUHK into a beautiful business card of the main city of Jiangbei.

合作建设中大医院江北新院区是加快推进江北新主城建设的重要举措，加快推动江北新区“两城一中心”建设的重大节点，是南京市深化与东南大学校地互利共赢合作的冲刺跑。2015年中大医院与江北新区开展合作，通过“管办分离、资源嫁接、一体化管理”方式建立了中大医院江北院区，率先实现江北新区三甲医院零的突破。此次签约对于加速提升江北新主城医疗保障水平、奠定中大医院百年发展新基业都将产生重大而深远的影响。接下来，东南大学将加大对附属中大医院高端人才队伍、教学和科研能力建设与投入，努力将江北新院区建设成为中大医院未来发展的主院区、世界一流大学附属医院和国家级医学中心，将中大医院新院区建设成为江北主城靓丽的名片。

The Provincial Research Institute and the Fourth Affiliated Hospital of Nanjing Medical University with Nanjing Medical University

与南京医科大学共建省级研究院与南京医科大学第四附属医院

The landing of the Jiangsu Institute of Translational Medicine and the Fourth Affiliated Hospital of Nanjing Medical University in Jiangbei New District is not only highly compatible with the development of the New District, but also actively echoes the eager expectation of the people of the New District for quality medical resources, which is of great significance to the expansion and fusion growth of the New District's life and health industry chain and the promotion of the New District's medical career to a higher level. This cooperation will effectively promote the transformation of Nanjing Medical University's basic research results into therapeutic means to save patients, connect the last kilometer from the laboratory to the hospital bed, accelerate the cultivation of major scientific research projects and landmark achievements, and improve the level of diagnosis and treatment and medical service capacity. It will comprehensively enhance the demonstration effect and resource pooling capacity of school-land medical cooperation, promote the construction of intellectual projects for talents, build a think tank

for industrial development in the innovation park, and shape a new height of school-land cooperation in the field of medicine and health.

江苏省转化医学研究院及南京医科大学第四附属医院在江北新区落地，不仅与新区发展高度契合，也积极呼应了新区群众对优质医疗资源的热切期盼，对新区生命健康产业链式扩张和聚变式增长，及推动新区医疗事业迈上更高水平具有重要意义，是在全市推进“两落地一融合”大背景下校地合作的重要成果。此次合作将有效促进南京医科大学基础研究成果转化为救治患者的治疗手段，打通从实验室到病床的最后一公里，加快培育重大科研项目和标志性成果，提升诊治水平和医疗服务能力。将全面提升校地医药合作示范效应及资源集聚能力，推动人才智力工程建设，搭建创新园区产业发展智囊团，塑造医药健康领域校地合作的新高度。

Artificial Intelligence Biomedical Research Institute with Nanjing University

与南京大学共建人工智能生物医药研究院

The Institute is committed to building the world's first artificial intelligence biomedical technology research institute, promoting the industrial application of artificial intelligence technology in the biomedical field, leading the upgrading of biomedical research and development enterprises, enhancing the industry competitiveness and global influence in the medical and health field in Nanjing and Jiangbei New District. Through the five-year construction, the Institute will form a complete discipline system of "artificial intelligence biomedicine", propose original theories and technologies in the three subfields of structural biology, precision medicine and new drug research and development, solve a number of major basic problems, transform outstanding scientific research results, and incubate enterprises based on artificial intelligence biomedical technology.

研究院致力于打造全球首个人工智能生物医药技术研究机构，推动人工智能技术在生物医药领域的产业化应用，引领生物医药研发企业的升级，提升南京市和江北新区医疗健康领域的行业竞争力和全球影响力。研究院将通过 5 年的建设，形成完整的“人工智能生物学”学科体系，在结构生物学、精准医学和新药研发三个子领域分别提出原创性理论与技

术，解决若干重大基本问题，转化优秀科研成果，孵化基于人工智能生物医药技术的企业。

With the maturation of genomics technology, the development of life sciences and medical research has entered the era of big data, however, existing biological research methods are no longer suitable for the needs of the development of the biomedical industry in the era of big data. Therefore, Nanjing University School of Life Sciences Dean Zhang Chen Yu's team has taken the lead in the international community to propose the scientific concept of AI Biology, dedicated to truly apply the principles and methods of artificial intelligence to research in the fields of structural biology, precision medicine and new drug development, to achieve original breakthroughs in basic research and industrial applications. At present, the relevant research topics have been established by the National Natural Science Foundation of China and the Ministry of Science and Technology, and have received the response and support from famous experts at home and abroad. The establishment of the institute will provide a platform for large-scale instrumentation and high-level professionals, help to efficiently integrate Nanjing University's world-leading intellectual resources in the field of artificial intelligence and its strong foundation in life science and medical research, rapidly promote basic research breakthroughs and the application of new technologies in the field of artificial intelligence biomedicine, and provide important support for the innovative development of Nanjing and Jiangbei New District in related fields.

随着基因组学技术的成熟，生命科学和医学研究的发展已经进入了大数据时代，然而现有的生物学研究方法已经无法适用于大数据时代的生物医药产业发展的需求。因此，南京大学生命科学学院院长张辰宇团队在国际上率先提出了“人工智能生物学”(AI Biology)这一科学概念，致力于真正将人工智能的原理和方法应用于结构生物学、精准医学和新药研发等领域的研究，实现基础研究和产业应用的原创性突破。目前，相关研究课题已经得到国家自然科学基金委、科技部重大研发计划立项，并得到国内外著名专家的响应和支持。研究院的建立将实现大型仪器设备和高层次专业人才的平台保障，有助于高效整合南京大学在人工智能领域全球领先的智力资源以及生命科学与医学研究领域的雄厚基础，快速推

进人工智能生物医药领域的基础研究突破与新技术应用转化，为南京市和江北新区在相关领域的创新发展提供重要支撑。

Tsinghua University Graduate Social Practice Nanjing Jiangbei New Area Base

“清华大学研究生社会实践南京江北新区基地”

Tsinghua University Postgraduate Social Practice Base is a brand project of Tsinghua University to promote the integration of postgraduate social practice and innovation between industry, academia and research, and has achieved fruitful results since the 1980s. Based on the advantages of high-level talents of Tsinghua University and the industrial innovation resources of the Jiangbei New District, Tsinghua University will highlight the goals of shaping socialist core values, cultivating innovation capability, expanding international horizons and improving professional competency of its graduate students.

Through the construction of the base, the new district will continue to introduce high-end talent resources from Tsinghua University, opening up a channel for the integration and development of universities, enterprises and the new district, and achieving a win-win situation in terms of deepening the cultivation of innovative talents of Tsinghua University, promoting scientific and technological innovation of enterprises, and promoting the transformation and upgrading and high-quality development of the Jiangbei New Area.

清华大学研究生社会实践基地是清华大学推动研究生社会实践和产学研创新融合的品牌项目，自上世纪八十年代至今已取得丰硕成果。清华大学研究生社会实践南京江北新区基地的建设，将依托清华大学高层次人才优势和江北新区产业创新资源，突出研究生社会主义核心价值观塑造、创新能力培养、国际视野拓展、职业胜任力提升等目标，由新区面向区内公共部门、创新平台和科技型企业征集实践项目需求，清华大学组织研究生在新区开展科研创新与成果转化等社会实践活动，实现高校与地方产学研精准对接，全力支持清华学子“把论文写在祖国的大地上”。通过基地建设，新区将持续引入清华大学高端人才资

源，打通高校、企业、新区融合发展通道，在深化清华大学创新型人才培养、促进企业科技创新、推动江北新区转型升级与高质量发展等方面实现共赢。

Cooperation Agreement to Run Schools by Social Welfare Bureau and Nanjing Normal University

新区社会事业局与南京师范大学签署合作办学协议

Yangzi High School has become a model and a model for cooperation between the South China Normal University and the local government to run schools. It is hoped that with the strength of Nanjing Normal University and Jiangbei New District, Yangzi High School will have greater development on a higher starting point; Nanjing Normal University is also a national "double first-class construction university" and Jiangsu Province "high level construction university", a university with international influence, it is hoped that Nanjing Normal University will cooperate with Jiangbei New Area in depth to help Jiangbei New Area education, culture and other fields to take off.

扬子中学已经成为南师大与地方政府合作办学的示范和样板，希望借助南师大和江北新区的力量，扬子中学能在更高的起点上有更大的发展；南京师范大学也是国家“双一流建设高校”和江苏省“高水平建设高校”，是一所有国际影响力的高校，希望南师大能与江北新区深度合作，助力江北新区教育、文化等领域的腾飞。

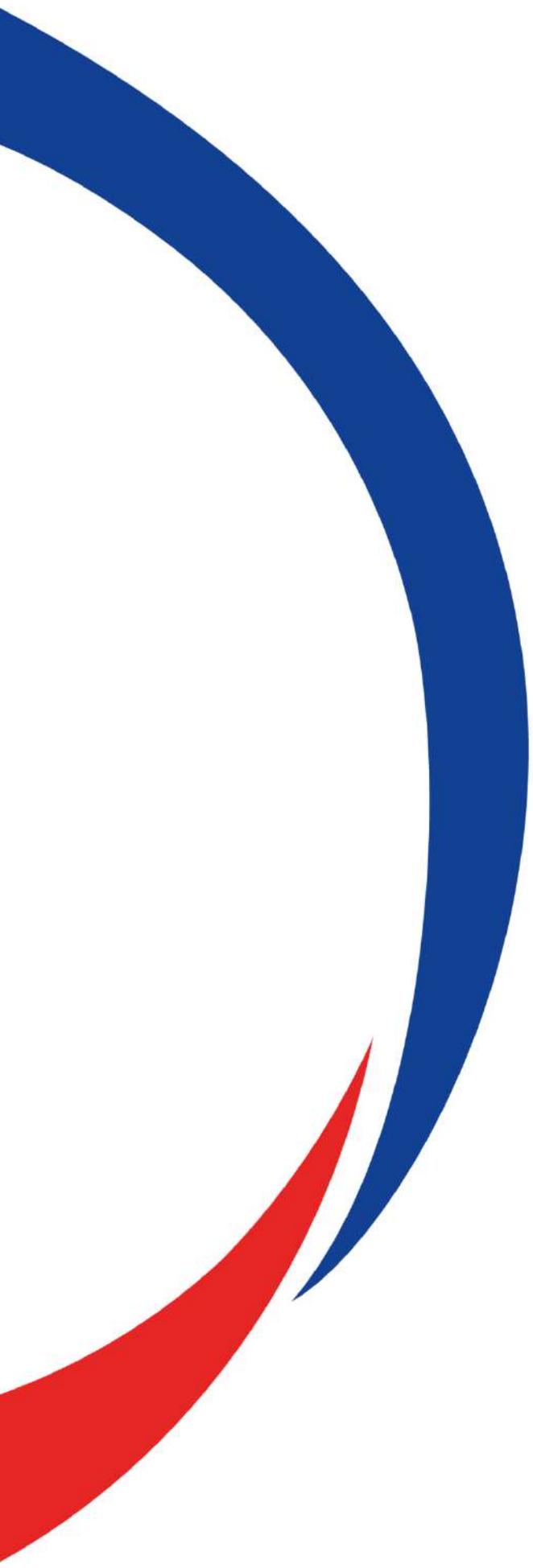
Strategic Cooperation Framework Agreement with Nanjing University of Information Science and Technology

与南京信息工程大学签署战略合作框架协议

In order to promote the next step of school-land integration development, Jiangbei New District will focus on the key direction, around the advantages of special disciplines and Nanjing's leading industrial development needs, high quality to form a number of new distinctive R & D institutions. We will accelerate the transformation of results, insist on market-oriented and innovative mechanisms, and make more use of market-based methods to open up the "last kilometer" of results transformation. The new district will, as

always, provide quality services for school development, teachers and students "dual innovation", create a good environment, take advantage of Nanjing's policy wind, explore more efficient government, industry, university and research collaborative innovation model, create a new situation of school-location cooperation and win-win.

为推进下一步校地融合发展，江北新区将聚焦重点方向，围绕优势特色学科和南京主导产业发展需要，高质量组建一批特色鲜明的新型研发机构。将加速成果转化，坚持面向市场、创新机制，更多用市场化办法打通成果转化“最后一公里”。新区将一如既往为学校发展、师生“双创”提供优质服务、营造良好环境，借力南京的政策东风，探索更加高效的政产学研协同创新模式，开创校地合作共赢的新局面。



4.

Research Institutes

研发机构

4 Research Institutes 研发机构

Nanjing Keda Institute of Immunosuppressive Drug Research

南京科达免疫药物研究院

In order to focus on the innovative resources in the field of immunotherapeutic drugs and seize the opportunities for the development of domestic biopharmaceutical industry, Nanjing Keda Institute of Immunosuppressive Drug Research was established in cooperation with Jiangbei New Area, led by Tian Zhigang, an academican of the Chinese University of Science and Technology and the Chinese Academy of Engineering, with the goal of creating a high ground for the development of talents, further innovating the system, serving and incubating more immunosuppressive drug technologies and products towards industrialization, promoting the development of Jiangbei New Area of Nanjing into a domestic biopharmaceutical industry gathering place, serving the formation of industrial clusters for high-quality projects at home and abroad, and promoting the development of original immunosuppressive drug in China to the international leading level.

为聚焦免疫治疗药物领域的创新资源，抢抓国内生物医药产业发展的机遇，现由中国科学技术大学、中国工程院院士田志刚领衔人才团队和江北新区合作成立南京科达免疫药物研究院，目标打造人才发展高地，进一步创新体制、服务和孵化更多免疫药物技术和产品走向产业化，促进南京市江北新区发展成为国内生物医药产业的聚集地，服务国内外优质的项目形成产业集群，助推我国原创免疫药物的研发进入国际领先水平。

Relying on the National Key R&D Platform of the University of Science and Technology of China (USTC), the team has global leading research technologies and patents in the fields of immune checkpoint inhibitors, dual/multi-specific antibodies and immunomodulatory agents against NK cells, and has become a leader in this field.

Lymphocytes are the main bearers of immune function, consisting of T lymphocytes, B lymphocytes and NK cells, while NK cells are the only lymphocytes that bear natural immune function and are the "natural killer" of cancer, with great potential for application.

The team works on card control point antibody therapy, with 11 NK cell receptors as

potential new targets for mono-immunotherapy, targeting NKG2A/TIGIT antibodies for HBV chronic infections or tumors, similar to immunotherapy with PD-1. Last year, the team published a major article in Nature Immunology - Targeting TIGIT antibodies restores NK cell function: a therapeutic surprise for multiple tumors.

田志刚院士团队由一批全球知名的创新创业型的科学家和技术专家组成，依托中国科学技术大学国家重点研发平台，团队在科研方面拥有针对 NK 细胞的免疫检查点抑制剂、双/多特异性抗体、免疫调节剂等领域拥有全球领先的研究技术和专利，已成为这一领域的领跑者。目前，免疫治疗只发挥 T 细胞的抗癌功能，需要发掘机体其它类别抗癌免疫细胞功能，淋巴细胞是免疫功能的主要承担者，由 T 淋巴细胞、B 淋巴细胞和 NK 细胞三大类组成，而 NK 细胞是唯一承担天然免疫功能的淋巴细胞，是癌症的“天生杀手”，应用潜力巨大。团队致力于卡控点抗体治疗，11 个 NK 细胞受体为潜在单抗免疫治疗新靶点，靶向 NKG2A/TIGIT 抗体可治疗 HBV 慢性感染或肿瘤，类似于 PD-1 的免疫治疗。去年，团队在 Nature Immunology 发表重要文章——靶向 TIGIT 抗体可恢复 NK 细胞功能：对多种肿瘤有治疗奇效。

The team focuses on source innovation, breakthroughs in transformative technologies, strives to promote the transformation of innovative immune drug research results, and builds an immune drug development research base in Jiangbei New District to provide the world with source drugs with independent intellectual property rights.

团队专注源头创新，突破变革性技术，力争推动创新免疫药物的科研成果转化，在江北新区打造免疫药物开发研究基地，为全球提供自主知识产权的源头药物。

Nanzhi Institute of Advanced Photovoltaic Integration Technology

南智先进光电集成技术研究院

Nanzhi Institute of Advanced Photovoltaic Integration Technology, the first batch of contracted projects for the integration of campus and land in the construction of "two first-class" Nanjing University, and the creation of the "city of innovation with global influence" in Nanjing, focusing on the construction of new types of research and development institutions. Based on Nanjing University's advanced and original achievements in the

field of optoelectronic integration and high-level research talents, the Institute focuses on the frontier of optoelectronic integration technology and industrial development direction, and is committed to the development of new lasers, compound semiconductor-based laser chips, lithium niobate micro-nano device technology, advanced artificial crystal material growth and computational optoelectronic imaging and other advanced technologies, project development, industry incubation, enabling investment and talent cultivation work.

南智先进光电集成技术研究院，系南京大学“双一流”建设校地融合首批签约项目、南京市创建“具有全球影响力创新名城”重点建设新型研发机构。研究院以南京大学在光电集成领域先进原创性成果和高水平科研人才队伍为基础，聚焦光电集成技术前沿和产业发展方向，致力于开展新型激光器、基于化合物半导体的激光芯片、铌酸锂微纳器件技术、先进人工晶体材料生长和计算光电成像等先进技术的成果转化、项目开发、产业孵化、赋能投资和人才培育等工作。

The institute has more than 40 R&D personnel, including one academican of Chinese Academy of Sciences, one Yangtze River scholar, five Jieqing and Youqing, and 11 experts of "333" project and "double innovation" of the province; it has built a public technology service platform for photoelectric integration, a space for crowdsourcing, a science and technology business incubator and other innovation and entrepreneurship carriers. A technology R&D platform, a public technology service platform, and a photoelectric exclusive fund "triple" operating system were constructed.

研究院拥有研发人员 40 余人，其中中科院院士 1 人、长江学者 1 人，杰青、优青 5 人，青年千人、省“333”工程、省“双创”专家 11 人；建有光电集成公共技术服务平台、众创空间、科技企业孵化器等创新创业载体。构建了技术研发平台、公共技术服务平台、光电专属基金“三元”运营体系。

As the support platform for the photoelectricity science and technology park in Jiangbei New Area, the research institute has incubated more than 40 scientific and technological enterprises in the field of photoelectricity, among which many have been favored by social capital and venture capital institutions. The first batch of Nanjing Science and

Technology Laboratory of the Research Institute was awarded a license unit, and the incubated product "high resolution spectral video camera" was included in the Nanjing innovation product promotion demonstration list. The Institute has hosted a number of important national academic events and industry summits, including the National Optical Youth Forum, the Second Optical Communication Future Forum, and the Optical Quantum Communication Technology Youth Forum, and the Office of the Executive Editor-in-Chief of Chinese Optics Letters has settled in the Institute.

作为江北新区研创园光电科技园支撑平台，研究院先后孵化引进光电领域科创企业 40 余家，其中多家获得社会资本和风险投资机构青睐。研究院系南京市首批科创实验室授牌单位，孵化产品“高分辨率光谱视频相机”入列南京市创新产品推广示范名录。研究院先后承办全国光学青年论坛、第二届光通信未来论坛、光量子通信技术青年论坛等多场全国性重要学术活动和产业峰会，中国激光杂志社（Chinese Optics Letters）执行主编办公室落户研究院。

Intelligent Manufacturing Technology Research Institute, Jiangsu Industrial Technology Research Institute

江苏省产业技术研究院智能制造技术研究所

The Institute was founded by the core team of Intelligent Manufacturing, Jiangbei New Area and Jiangsu Industrial Technology Research Institute. It is led by Professor Luo Min Zhou, Executive Vice Director of the Institute of Advanced Manufacturing Technology of the former Hefei Institute of Material Science of the Chinese Academy of Sciences and PhD supervisor of the University of Science and Technology of China. The Institute focuses on three core and key technologies in the field of intelligent manufacturing: Digital Factory Technology (DFT), Intelligent Equipment Technology (IET) and Manufacturing Execution System (MES).

江苏省产业技术研究院智能制造技术研究所由智能制造核心团队、江北新区、江苏省产业技术研究院共同组建。由中国科学院原合肥物质科学研究院先进制造技术研究所常务副所长、中国科学技术大学博士生导师骆敏舟教授领衔，研究所主要聚焦智能制造领域三大核

心与关键技术：数字化工厂技术(DFT)、智能化装备技术(IET)、可制造执行系统(MES)；组建了智能机器人产品研发中心、智能制造系统研发中心，建有服务机器人实验室、军民融合实验室、工业软件实验室、精密制造实验室、智能工厂实验室等，主要提供智能机器人产品、智能工厂解决方案、精密加工、精密检测服务等研发服务。

Institute of Membrane Science and Technology, Jiangsu Industrial Technology Research Institute

江苏省产业技术研究院膜科学技术研究所

The Institute is jointly established by Jiangsu Industrial Technology Research Institute, Jiangbei New Area, Nanjing Institute of Membrane Materials Industry and Technology Co. The Institute's main research and development direction is applied technology, integrated technology and market development for membranes and related fields. At present, the Institute provides new methods for the preparation of high-performance copper chloride catalysts, double-sparse gas purification membrane materials, ceramic membrane distributor for solvent-free butanone aminoxime reaction, benzene one-step continuous phenol production process, catalyst for catalytic hydrogenation by surface impregnation method, catalyst for catalytic hydrogenation by forced convection method, ceramic membrane microporous liquid distributor and other research and development services. At the same time, the Institute continues to build the membrane industry cluster - Jiangsu Membrane Science and Technology Industrial Park, actively build a professional public service platform, and globally solicit innovative entrepreneurial teams and projects.

江苏省产业技术研究院膜科学技术研究所由江苏省产业技术研究院、江北新区、南京膜材料产业技术研究院有限公司、南京工业大学单位共同组建。主要研发方向为膜及相关领域应用技术、集成技术与市场开发，目前提供高性能氯化亚铜催化剂的制备新方法、双疏型气体净化膜材料、陶瓷膜分布器用于无溶剂丁酮氨肟化反应、苯一步法连续制苯酚生产工艺、表面浸渍法制备催化加氢用催化剂、强制对流法制备催化加氢用催化剂、陶瓷膜微孔

液体分布器等研发服务。与此同时，研究所持续打造膜产业集聚区—江苏膜科技产业园、积极搭建专业化公共服务平台、全球范围内延揽创新创业团队及项目。

Headquarters of the Provincial Industrial Research Institute

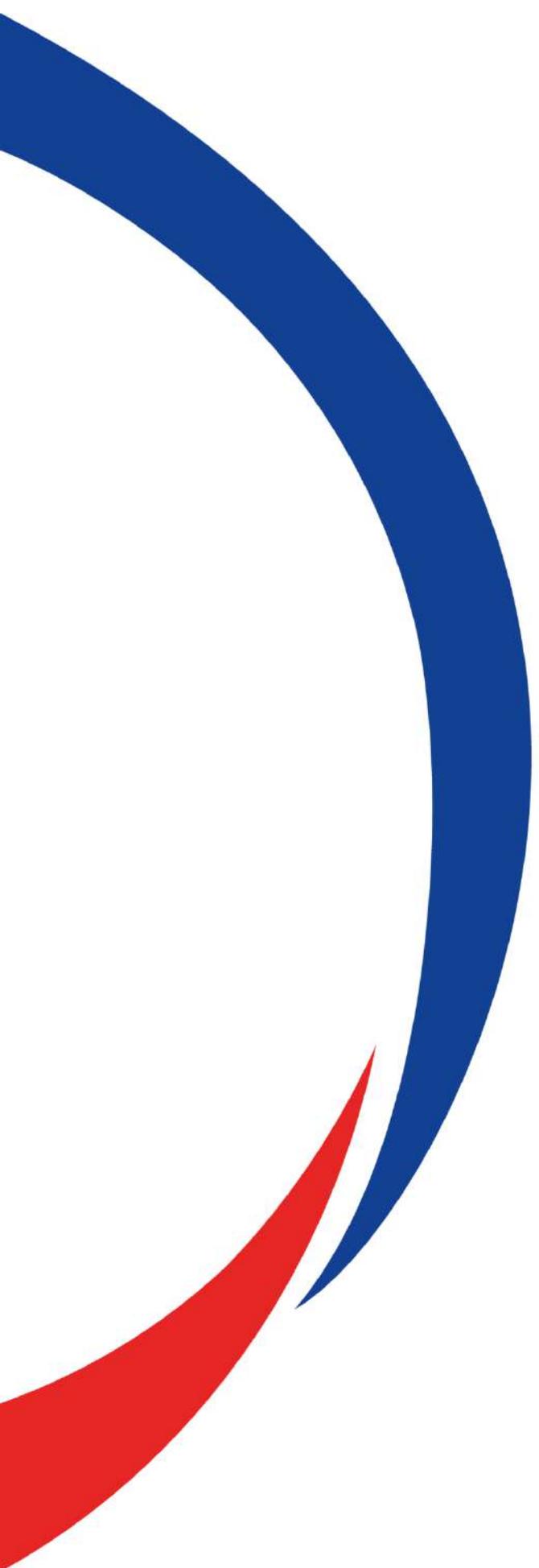
省产研院本部

In recent years, through industry-university-research cooperation and promoting the transformation of results, the ability of Jiangsu enterprises to undertake technology transfer and transformation has been significantly enhanced, and the channel from technology to products is basically smooth, while the bottleneck is concentrated in the link from science to technology transformation, which the work of colleges and universities are unwilling to do and individual enterprises cannot do. To this end, the provincial party committee and the provincial government, after in-depth research, decided to establish Jiangsu Province Industrial Technology Research Institute.

近年来，通过产学研合作、促进成果转化等途径，江苏企业承接技术成果转移转化能力显著增强，技术到产品的通道基本顺畅，而瓶颈制约集中在科学到技术转化的环节，这个环节的工作高校院所不愿做，单个企业做不了，这就是产业技术研发机构的着力点，也只有解决这个问题，才能够推动基础研究成果的产业化。为此，省委、省政府经过深入调研，决定成立江苏省产业技术研究院。

Jiangsu Industrial Technology Research Institute as the deepening of the scientific and technological system reform "test field", or a new thing, need to explore and practice continuously. The provincial Institute of Industry and Research should further explore and innovate, strive to play a greater role in the province's reform and development, and achieve more fruitful results in the implementation of innovation-driven development strategy.

江苏省产业技术研究院作为深化科技体制改革的“试验田”，还是个新生事物，需要不断地探索和实践。省产研院要进一步开拓创新，努力在全省改革发展大局中发挥更大作用，在实施创新驱动发展战略上取得更加丰硕的成果。



5. Incubators 孵化器

5 Incubators 孵化器

International Innovation Centre Project for the Industrial Internet

工业互联网国际创新中心项目

The Jiangbei New Area Intelligent Manufacturing Industrial Park Industrial Internet International Innovation Center project was officially delivered in November 2019. The center covers an area of 14,340 square meters, which can meet the needs of enterprises such as production R & D and leisure. It is expected that in the first quarter of 2020, the first batch of cutting-edge enterprises in the industrial Internet industry, such as Jiangsu Jinmao Gangbao Electronic Commerce Co.

江北新区智能制造产业园工业互联网国际创新中心项目于 2019 年 11 月正式交付。中心占地面积 14340 平方米，可满足企业生产研发休闲等需求。预计 2020 年 1 季度，江苏金贸钢宝电子商务股份有限公司等工业互联网行业尖端企业将首批正式入驻。

The project is an important initiative of the Intelligent Manufacturing Industrial Park to promote the high-quality development of the manufacturing industry, and to attract international industrial Internet high-quality projects to settle down by building "four centers" (R&D center for high-quality enterprises, "incubation center" for industrial Internet pilot demonstration projects, "gathering center" for high-end talents at home and abroad, and "demonstration center" for innovative and efficient services), gathering all kinds of innovative talents and resources, building a first-class intelligent open platform, a first-class intelligent data center and a first-class intelligent R&D platform.

该项目是智能制造产业园落实推进制造业高质量发展的重要举措，通过打造“四中心”（高质量企业的“研发中心”、工业互联网试点示范项目的“育成中心”、海内外高端人才的“集聚中心”、创新创业高效服务的“示范中心”）吸引国际工业互联网优质项目落户，集聚各类创新人才和资源，打造一流的智慧开放平台、一流的智慧数据中心、一流的智能研发平台。

Jiangsu Ruiji Boyun Group-3S Innovation Space

江苏锐集博云集团—3S 优创空间

Founded in 2011, Jiangsu Ruiji Boyun Group has been focusing on the field of Internet technology research and development since its establishment, with business scope covering support for science and technology creation projects, construction of new retail integration platform, and output of Internet industry talent training. 3S includes space, service, and start a business, with the intention of supporting the whole chain ecology and a brand new business model from creation to success. "Integrating online retailing, offline exhibition and sales, entrepreneurship incubation support, and government-enterprise service platform into one, through the online and offline advantages of complementary deep cooperation, sharing the supply chain advantages of each project, comprehensive through commodity, payment, membership, data, logistics and service system, promote the local new retail, new finance, new technology industry construction. Relying on the strong ecological system, it opens up users, demand, entrance, online and offline channels, enterprises and merchants, forming a complete technology business closed loop in the region.

江苏锐集博云集团始创于 2011 年，自成立以来一直专注于互联网技术研发领域，业务范围涵盖科创项目扶持、新零售一体化平台搭建、互联网行业人才培养输出。3S 包含 space（创业空间）、service（全方位服务）、start a business（开创全新商业时代），意旨为从开创到成功的全链条生态化扶持和崭新的商业模式。“集线上零售、线下展销、创业孵化扶持、政企服务平台为一体，通过线上线下优势互补的深度合作，共享各项目供应链优势，全面贯通商品、支付、会员、数据、物流和服务体系，推动地方新零售、新金融、新技术产业构建。依托强大的生态体系，打通用户、需求、入口、线上线下渠道、企业和商家，区域内形成完整的科技商业闭环。

The 3S space is equipped with independent, open combined pure physical office space, with a total area of 1200 square meters and free space. 3S space is incubated with "entrepreneurial mentor + enterprise liaison + angel investment" mode, with enterprise liaison as the basis of incubation services, with financial support to break through enterprise survival bottlenecks, with entrepreneurial mentor system to reduce enterprise

entrepreneurial risks, with professional services to provide enterprise development speed and realize the effectiveness and professionalism of incubation services.

3S 优创空间配置独立、开放式相结合的纯物理办公空间，总面积 1200 平方米，免费场地。3S 优创空间以“创业导师+企业联络员+天使投资”孵化模式，以企业联络员为孵化服务的基础，以资金支持突破企业生存瓶颈，以创业导师制度降低企业创业风险，以专业化服务提供企业发展速度，实现孵化服务的有效性、专业性。

3S cooperates with major government carriers to build integrated e-commerce experience platforms, and has already negotiated cooperation with Dongda IC (Pukou), New Town Science and Technology Park (Jianye), Software Valley (Yuhua), Zhonghe Building (Yuhua), and many more carriers continue to join in. 3S works with well-known university carriers to create characteristic e-commerce research and development parks, such as Southeast University-3S Integrated E-commerce Research and Development Park, Nanjing University of Finance and Economics-3S Service E-commerce Research and Development Park, and Nanjing University of Technology-3S Cross-border E-commerce Research and Development Park, while working with Department of E-commerce of these universities, to build Nanjing local new retail comprehensive practical course system.

3S 与各大政府载体合作搭建一体化电商体验平台，目前已洽谈合作的政府载体有东大集成电路（浦口）、新城科技园（建邺）、软件谷（雨花）、中和大厦（雨花），更多载体持续加入中。3S 携手知名高校载体共创特色化电商研创园，如东南大学·3S 综合型电商研创园、南京财经大学·3S 服务型电商研创园、南京理工大学·3S 跨境电商研创园，同时与东大成贤电商系、南财电商系、南理工跨境电商系共同打造南京地方新零售综合实战课程体系

Alibaba Innovation Center

阿里巴巴创新中心

Alibaba Innovation Center is Alibaba Group's technology-based incubation service platform for "dual innovation" based on the Internet, cloud computing and big data, and

has deployed 32 innovation center incubation bases in more than 22 cities, providing cloud resource support and other Alibaba resources to more than 3,000 start-up enterprises, of which a total investment amount of 850 million RMB.

阿里巴巴创新中心(Alibaba Innovation Center)是阿里巴巴集团基于互联网、云计算、大数据的科技类“双创”孵化服务平台，目前已在超过 22 个城市部署 32 个创新中心孵化基地，累计为超过 3000 家创业企业提供云资源扶持及其他阿里系资源对接，其中获得投资总金额达 8.5 亿元。

Five Clover Big Number Space is affiliated with Countdown Technology, which was founded in 2015 and is a strategic partner of Alibaba Cloud Strategy, building a Big AI crowdsourcing marketplace through Big AI workshops. The company provides AI services, operates four Alibaba Innovation Center Big Data AI incubators, including the Nanjing Jiangbei New Area, and provides Wuzidengke Dual Innovation Enablement and 8-Dietao Creators Bazaar services.

五叶草大数空间隶属于数空科技，数空科技成立于 2015 年，是阿里云战略合作伙伴，通过大 AI 工作坊，打造大 AI 众智集市。五叶草提供大 AI 双创服务，运营南京江北新区等 4 处阿里巴巴创新中心大数据人工智能孵化器，提供五子登科双创赋能和 8 弟淘创客集市服务。

Nanjing Five Clover Workshop is the base of Alibaba Innovation Center (Nanjing Jiangbei New Area), as the first crowdsourcing space in Nanjing focused on big data, cloud computing, Internet of Things, and artificial intelligence project incubation, and was inaugurated at the "Cloud Computing and Big Data Summit Forum" in Nanjing in 2016, with a total area of 2000 square meters. After the foundation, it has better promoted the aggregation and development of Internet-related industries and emerging service industries in Nanjing, accelerated the pace of cloud computing, big data application technology and ecological construction of upper, middle and downstream industries and cloud industries, created a good atmosphere of "public entrepreneurship, public innovation", and accelerated the industrial transformation and upgrading of Nanjing Jiangbei New Area.

南京五叶草工作坊是阿里巴巴创新中心（南京江北新区）基地，作为南京首家专注于大数据、云计算、物联网、人工智能项目孵化的众创空间，于 2016 年在南京“云计算与大数据高峰论坛”上揭牌，总面积 2000 m²。基地落地后更好地推进了南京市互联网相关产业及新兴服务业态的聚集发展，加速云计算、大数据应用技术及上中下游产业和云产业生态建设步伐，营造了良好的“大众创业、万众创新”氛围，加速推进南京江北新区产业转型升级。

Nanjing Chemical Institute Zhongshan Science and Technology Entrepreneurship Park

化院中山科技创业园

The company was established in November 2011, which is a science and technology entrepreneurship incubation park jointly funded by Nanjing Institute of Technology and local government. The total area of the park is 33,000 square meters, and the area used by incubated enterprises is 27040 square meters. At present, the total number of incubated enterprises in the Science and Technology Park is 132 (including 25 by teachers and 46 by university students) and 32 by graduates

南京化院中山科技创业园有限责任公司（简称科创园）始建于 2011 年 11 月，是由南京科技职业学院与地方政府共同出资组建的科技创业孵化园区。园区总面积达 33000 平方米，入孵企业使用面积 27040 平方米。截止目前，科创园累计入孵企业达 132 家（其中本校教师创业 25 家，大学生创业 46 家），毕业企业 32 家。

As the main body of the market-oriented operation of the Science and Technology Innovation Park, the company has built a high-quality entrepreneurship management and service team, and on the basis of the "one-stop" service, has implemented the entrepreneurship mentorship mechanism, established capital and technology project docking channels, and introduced legal, scientific and technological, financial, human resources, management consulting and other professional intermediary institutions. In response to the needs of enterprises in the park and the development of the emerging chemical industry in the Nanjing Chemical Industry Park, Science Park has established a

new chemical materials R&D center, a fine chemical R&D incubation center, an environmental protection technology R&D center, a mechanical equipment design and manufacturing center, an energy control technology research center and an online analytical instrument testing center. With the R&D capability of enterprises in the park, the park organizes the R&D, design and laboratory trials of new processes and products, promotes the transformation of results, promotes the development of the new chemical materials industry, improves various public auxiliary facilities and creates conditions for the enterprises to develop scientific and technological services.

公司作为科创园市场化运作主体，已建成一支高素质的创业管理与服务队伍，在开展“一站式”服务的基础上，实施了创业导师工作机制、建立了资本与技术项目对接渠道、先后引进了法律、科技、财务、人力资源、管理咨询等专业性中介机构。科创园针对园区企业的需求及南京化学工业园区新兴化工产业发展的需要，与园区企业共建了化工新材料研发中心、精细化工研发孵化中心、环保技术研发中心、机械装备设计制造中心、能控制技术研究中心及在线分析仪器检测中心，借助于园区企业的研发能力，组织进行新工艺、新产品的研发、设计、实验室小试，推进成果转化，促进化工新材料产业发展，完善各类公用辅助设施，为入驻企业开展科技服务创造条件。

As an effective carrier of institutional innovation of the college's open education mechanism, Science Park is led by the three major innovative forces of "government, industrial enterprises and universities" to promote in-depth cooperation, based on the construction of a service center (science and technology business incubator) for the transformation of high-tech achievements and the entrepreneurship of technical personnel, and in the direction of exploring the development mode of science and technology in the field of higher vocational education, to improve the flexibility and mobility of the park's science and technology services, and to better meet the requirements of small and medium-sized enterprises in the positioning of applied research and high-end skills-based personnel training in the first-line production technology, engineering transformation and technical services. For small and medium-sized enterprises to provide industry chain dependent technology or fragmented

technology development, process transformation, technology consulting and other services, and play a "technology" between research institutions and enterprises, while playing an important role in the development of local innovation economy.

科创园作为学院开放办学机制体制创新的有效载体，以促使“政府、行业企业、高校”三大创新主体力量深入合作为主导，以建设高新技术成果转化及技术人才创业的服务中心（科技企业孵化器）为基础，以探索高等职业教育领域科技发展模式为方向，提高园区科技服务方面的灵活性和机动性，在应用型研究、高端技能型人才培养的定位方面更加契合中小型企业一线生产技术用人与工程改造、技术服务的要求。为各中小型企业提供产业链上依附型技术或零散型技术开发、流程改造、技术咨询等服务，在为研究型院校与企业之间起到“技术”穿针引线作用的同时，为地方创新经济发展发挥重要作用。

New Town Science and Technology Entrepreneurship Center

新城科技创业中心

Established in 2008, Nanjing Chemical Industrial Park New Town Science and Technology Entrepreneurship Center is a professional incubator in Jiangbei New Area to nurture science and technology-based enterprises in emerging industries such as chemical new materials, energy conservation and environmental protection and life sciences. Since its establishment, the Science and Technology Innovation Center has always adhered to the "service-oriented" work policy to serve science and technology-based small and medium-sized enterprises, to provide a full range of incubated enterprises and resident talents, all-weather, the whole process of personalized, professional services. At present, the incubator has an incubation area of 32,000 square meters, with 68 enterprises under incubation and 20 graduated enterprises.

南京化学工业园新城科技创业中心成立于 2008 年，是江北新区内以培育化工新材料、节能环保和生命科学等新兴产业领域科技型企业的专业孵化器，于 2013 年获国家科技企业孵化器认定。科创中心自成立以来，始终坚持“服务为主”的工作方针，以科技型中小企业为服务对象，为入孵企业和入驻人才提供全方位、全天候、全过程的个性化、专业化服务。当前，孵化器拥有孵化面积 3.2 万平方米，在孵企业 68 家，毕业企业 20 家。

The Center has a relatively perfect science and technology entrepreneurship incubation system, with an intermediary service department, entrepreneurship service department, comprehensive service department, investment and financing service department, platform service department, a team of entrepreneurship mentors, entrepreneurship counselors and entrepreneurship liaisons, and a "one-stop" service window to provide a full range of services for incubated enterprises, such as entrepreneurship and innovation, life support services. The Center gives full play to the resources and talents of Nanjing's universities and colleges to build a number of innovation platforms such as Nanjing Chemical Environmental Protection Industry Innovation Center and Nanjing Chemical New Materials Research Institute, and has a major municipal public service platform - Nanjing (Chemical) New Materials Public Technology Service Platform, which specializes in providing enterprises with special services such as technology research and development, analysis and testing, and patent consultation.

科创中心具有较为完善的科技创业孵化体系，设有中介服务部、创业服务部、综合服务部、投融资服务部、平台服务部，拥有创业导师、创业辅导员和创业联络员队伍，建有“一站式”服务窗口，为在孵企业提供创业创新、生活配套等全方位保姆式服务。科创中心充分发挥南京高校资源和人才优势，与高校合作共建了南京化工环保产业创新中心、南京化工新材料研究院等一批创新平台，拥有市级重大公共服务平台—南京（化工）新材料公共技术服务平台，专业为企业提供技术研发、分析测试、专利咨询等特色服务。

Southeaster University National University Science and Technology Park

东南大学国家大学科技园

In July 2013, Southeaster University and Nanjing High-Tech Industrial Development Zone Management Committee signed a science and technology innovation cooperation agreement to jointly build Southeaster University National University High-Tech Park.

The park was officially put into operation in April 2016, focusing on the development of electronic information, intelligent manufacturing, new energy and other strategic

emerging industries. There are more than 50 incubated enterprises, 2 high-tech enterprises and nearly 1,000 employees in the park.

2013年7月，东南大学与南京高新技术产业开发区管理委员会签署科技创新合作协议，共建东南大学国家大学科技园高新园区（以下简称“东大科技园”）。该园区于2016年4月正式投入运营，重点发展电子信息、智能制造、新能源等战略性新兴产业。园区建有“东科3S优创空间”，现有在孵企业50余家，高新技术企业2家，从业人员近千名。

In July 2017, Southeastern University signed a comprehensive strategic agreement with Nanjing Jiangbei New Area Administrative Committee to strengthen synergistic scientific and technological innovation, promote the transformation of scientific and technological achievements, rely on the Park as the carrier to cooperate in the construction of Jiangbei Innovation Research Institute, forming a close school-land, school-enterprise cooperation relationship to achieve the mutually beneficial development of district and school.

2017年7月，东南大学与南京市江北新区管委会签署了全面战略合作协议，加强协同科技创新，推进科技成果转化，以东大科技园高新园区为载体依托合作建设江北创新研究院，形成紧密的校地、校企合作关系，实现区校互惠共赢发展。

The Science and Technology Park will continue to integrate innovation and entrepreneurship resources, improve service levels, provide comprehensive services for innovation and entrepreneurship in schools and the transfer and transformation of scientific and technological achievements, accelerate the incubation and cultivation of science and technology-based enterprises, and strive to become an important platform for the cultivation of high-level innovation and entrepreneurship talents, an important base for the transformation and industrialization of scientific research achievements in universities, a major carrier for the incubation of science and technology-based SMEs, and an important support for promoting regional economic transformation and upgrading.

东大科技园将不断整合创新创业资源，提升服务水平，全面服务学校创新创业和科技成果转移转化，加快科技型企业的孵化和培育，努力建设成为高层次创新创业人才培养的重要平台、高校科研成果转化与产业化的重要基地、科技型中小企业孵化的主要载体、促进区域经济转型升级的重要支撑。

Nanjing University of Technology Science and Technology Industrial Park

Innovation Center

南京工大科技产业园创业中心

Nanjing University of Technology Science and Technology Industrial Park is a platform created by the People's Government of Pukou District, Nanjing University of Technology and social capital in cooperation with innovative mechanisms, and an industrial incubation area in the "One Park, Three Zones". The park insists on giving full play to Nanjing's scientific and educational resources and talents, actively developing incentives for innovation, early and pilot policies, stimulating the vitality of all kinds of innovation subjects, accelerating the industrialization of scientific and technological achievements, enhancing the overall efficiency of the innovation system, and striving to build a new service carrier for scientific and technological innovation and entrepreneurship. In December 2013, the Center was recognized as "Provincial Science and Technology Enterprise Incubator" by the Science and Technology Department of Jiangsu Province.

南京工大科技产业园是浦口区人民政府、南京工业大学及社会资本结合，以创新机制合作创建的园区平台，也是南京工业大学国家大学科技园“一园三区”的产业孵化区。园区坚持以政、产、学、研、资、介协同对接为特色服务，充分发挥南京科教资源、人才优势，积极开展激励创新、政策先行先试，激发各类创新主体活力，加快科技成果产业化，提升创新体系整体效能，努力打造科技创新创业的新型服务载体。2013年12月，中心被江苏省科学技术厅认定为“省级科技企业孵化器”。

The incubation area of the innovation center is 26,000 square meters, consisting of a detached R&D building, science and technology incubation plant, hardcover office building, business clubhouse, talent apartment, sports center, etc., to fully meet the basic living needs of talents in the park, and to efficiently invest in R&D and innovation activities for enterprises to remove the worries of the future. The Innovation Center has always insisted on working in accordance with the standard requirements of science and technology business incubators, formed a high-quality management team, and has

formulated the standardized "Management Measures of the innovation center" with reference to the relevant management measures of provincial and municipal incubators, which is used to guide the standardized operation process of the management and operation of the incubator.

南京工大科技产业园创业中心孵化面积 26000 平米，由独栋研发楼、科技孵化厂房、精装办公楼、商务会所、人才公寓、运动中心等组成，全面满足人才在园基本生活需求，为企业高效投入研发创新活动，扫除后顾之忧。创业中心始终坚持以科技企业孵化器的标准要求展开工作，组建了高素质的管理队伍，并已参照省市孵化器有关管理办法规定制定了规范的《南京工大科技产业园创业中心管理办法》，用于指导孵化器管理运营的标准化操作流程。

Up to now, the Center has formed a complete service system of property protection, industry-university research support, information network support, intermediary support and policy support, and carries out business incubation work around two types of innovative talents: "university research groups" and "young university students".

截止目前，创业中心形成了物业保障、产学研支撑、信息网络扶持、中介支持及政策配套等完整的服务体系，围绕“高校科研团体”、“青年大学生”两类创新人才，开展创业孵化工作。

Nanjing Biomedical Valley Science and Technology Innovation Park

南京生物医药谷科技创业园

In March 2010, the Nanjing Municipal Party Committee and the Nanjing Municipal Government designated the biopharmaceutical industry as a strategic emerging industry, and decided to build the Nanjing Biopharmaceutical Valley in the Jiangbei New Area of Nanjing, in order to integrate Nanjing's biomedical industry and science and technology resources through municipal industrial space planning, land supply, environmental protection approval, industrial policy and other administrative guidance, optimize the industrial layout, and guide the biomedical industry to gradually concentrate on the development of Nanjing Biomedical Valley. In March 2011, Nanjing Biomedical Valley

was officially established, and in December 2016, Nanjing Biomedical Valley was named one of the top ten innovative pharmaceutical industry parks in the country in 2016.

2010年3月，南京市委、市政府将生物医药产业定为南京市重点发展的战略性新兴产业，决定在南京市江北新区高标准规划建设南京生物医药谷，计划通过市级的产业空间规划、土地供应、环保审批、产业政策等行政引导，整合南京市生物医药产业及科技资源，优化产业布局，引导生物医药产业逐步向南京生物医药谷集中发展。2011年3月，南京生物医药谷正式成立。2016年12月，南京生物医药谷被评为全国2016十大创新型医药产业园区。

The Park is an important incubation vehicle for Nanjing Biomedical Valley, with 59,100 square meters of incubation space, including 47,395.78 square meters of incubation space, and 10,695 square meters of public facilities such as reception halls, meeting rooms, public canteens and underground parking lots, and is designed to provide incubation services for new drug development, medical devices, genetic testing, clinical data analysis, service outsourcing and other biomedical high-tech enterprises, such as space carriers and business services.

南京生物医药谷科技创业园是南京生物医药谷重要的孵化载体，现有孵化空间59100平方米，其中企业孵化面积47395.78平方米，接待大厅、会议室、公共食堂及地下停车场等公共配套面积10695平方米，定位于为新药研发、医疗器械、基因检测、临床数据分析、服务外包等生物医药高新技术企业提供空间载体、商务服务等孵化服务。

Zhongshan Technology Business Incubator

中山科技企业孵化器

The Zhongshan Technology Business Incubator in Luhe District, Nanjing, established in 2015, is located in the Zhongshan Science and Technology Park, with a total area of 120,000 square meters, including 21,000 square meters for the incubator and 99,000 square meters for the pilot and accelerator. Incubation of post-graduation industrialization projects and priority access to the park to provide land security. The incubator is fully equipped with public support facilities, three public service platforms have been built, and

the main pipes of the power distribution, heating and steam supply network projects have been completed and are being put into use one after another. The incubator is committed to building a high-tech business incubation base in the fields of biomedicine, smart manufacturing and other industries, and was awarded the title of provincial technology business incubator in 2015.

南京市六合区中山科技企业孵化器，成立于 2015 年，位于南京中山科技园内，总面积 12 万平方米，其中孵化器面积 2.1 万 m²，中试、加速器面积 9.9 万 m²。孵化毕业后产业化项目，优先进入园区提供用地保障。孵化器内公共配套设施齐全，已建有公共服务平台 3 个，配电、供热、供汽管网工程主干管均已施工完成，正陆续投入使用。孵化器致力于打造生物医药、智能制造等产业领域的高科技企业孵化基地，2015 年获得省级科技企业孵化器称号。

In recent years, the incubator, on the one hand, through the holding of a variety of forms of entrepreneurship competition, in the competition found a number of enterprises with development potential, into the incubator to incubate; on the other hand, cooperation with relevant universities to provide incubated enterprises to provide guidance on project incubation to industrialization, accelerate business incubation to accelerate the process of industrialization again. Up to now, the incubator has cultivated 25 high-tech enterprises, the main board listed one enterprise.

近年来，孵化器一方面通过举办形式多样的创业大赛，在大赛中发现一批具有发展潜力的企业，进入孵化器进行培育；另一方面与相关高校开展合作，为在孵企业提供项目培育至产业化的指导，加速企业孵化到加速再到产业化的进程。截止目前孵化器内已培育高新技术企业 25 家，主板上市企业 1 家。

Zhongke Innovation Plaza Venture Service Center

中科创新广场创业服务中心

Zhongke Innovation Plaza is a Jiangbei innovation and entrepreneurship service platform jointly built, operated and managed by Pukou Economic Development Zone (PEDZ), China Science and Technology Development Institute (CSTDI) and Suzhou Xinkang

Investment Group; it is a full industry chain construction project of "nursery, incubator and accelerator" technology enterprise incubation, which CSTDI has built in the national industrial park layout; it is also an important part of the integrated circuit industrial base of PEDZ. The park mainly relies on the overall construction mode of China Science and Technology Development Institute, using the development and operation concept of community, specialization and industrialization of Zhongkaiyuan, featuring the full shareholding incubation mode, accelerate the transformation of scientific and technological achievements into industry, promote regional industrial upgrading and transformation, build a new service carrier for scientific and technological innovation and entrepreneurship, and focus on gathering the scientific research achievements and projects created by universities, research institutes, science and technology enterprises, high-end talents into the park, incubate and grow.

中科创新广场是浦口经济开发区、中国科技开发院联合苏州新康投资集团共同打造、运营管理的江北创新创业服务平台；是中国科技开发院在全国产业园布局中重点打造的“苗圃-孵化器-加速器”科技企业孵化的全产业链建设项目；同时也是浦口经济开发区重点打造的集成电路产业基地的重要组成部分。园区主要依托中国科技开发院的整体建设模式，运用中开院社区化、专业化、产业化的开发运营理念，以全程持股孵化模式为特色，加快科技成果转化产业，推动区域产业升级转型，打造科技创新创业的新型服务载体，着力于将各高校、科研院所、科技企业、高端人才等创造的科研成果、项目聚集入园，孵育壮大。

The park constructs a comprehensive property system consisting of multi-storey office buildings, 9-storey office buildings, 21-storey office buildings, high-rise business buildings, business clubs, talent apartments, sports centers, etc. to fully meet the basic needs of talents in the park, and to serve enterprises to efficiently engage in R&D and innovation activities. The park adheres to the standard requirements of science and technology business incubator work, the formation of a high-quality management team, covering a number of computer, finance, finance, management, electronic information and other industries, as well as a large team of entrepreneurial mentors, mainly for the incubation and investment field experts. It also provides a comprehensive innovation

business platform for enterprises entering the park, including customized business space, incubation industry service base, daily business support, enterprise exhibition and exchange platform and leisure and entertainment venues, as well as financial investment, intellectual property, human resources, legal and legal services and other comprehensive service platform for science and technology, creating a comprehensive, multi-security and efficient service system.

园区建设由多层独栋办公楼、9层综合办公楼、21层以上综合办公楼、高层商务楼、商务会所、人才公寓、运动中心等组成的综合物业体系，全面满足人才在园区内的基本生活休闲需求，服务企业高效投入研发创新活动。园区坚持以科技企业孵化器的标准要求展开工作，组建了高素质的管理队伍，涵盖计算机、金融、财务、管理、电子信息等多个行业，以及庞大的创业导师团队，主要为孵化与投资领域专家。更是为入园企业提供了综合创新商务平台，包括定制化商务空间、孵化产业服务基地、日常商务配套、企业展示交流平台和休闲娱乐场所等，以及金融投资、知识产权、人力资源、法律法务等科技综合服务平台，打造了一套全方位、多保障、高效率的服务系统。

Nanjing Xingkehui Crowd Creation Space

星客汇众创空间

With the support of Jiangbei New Area, China Satellite Communications Co., Ltd., Nanjing has set up the "Nanjing Xingkehui Crowd Creation Space" with the support of suppliers, industry-university-research cooperation units, banks, etc. Founded in January, 2015. it is committed to building the first domestic satellite communication industry-driven public space, fully integrating the high-quality resources of the domestic satellite communication industry chain, and adopting the incubation mode of "large enterprises drive small enterprises" supported by industrial resources, the guideline of which is "collaborative innovation, joint entrepreneurship, group development, agglomeration development".

为培育更多的产业链创业企业，促进卫星通信产业集聚发展，南京中网卫星通信股份有限公司在江北新区的支持下，联合供应商、产学研合作单位、银行等组建了“南京星客汇众

创空间”。南京星客汇众创空间，成立于 2015 年 1 月。星客汇致力于打造国内第一个卫星通信产业驱动型众创空间，充分整合国内卫星通信产业链优质资源，采用以产业资源支持的“大企业带动小企业”的孵化模式，其指导方针为“协同创新，联合创业、抱团拓市、集聚发展”。

As of the end of December 2016, it has the qualification of national-level crowdfunding space, provincial-level crowdfunding space in Jiangsu Province, municipal-level crowdfunding space in Nanjing, and district-level crowdfunding space in Nanjing High-tech Industrial Development Zone.

至 2016 年 12 月底，星客汇已拥有国家级众创空间、江苏省省级众创空间、南京市市级众创空间、南京高新技术产业开发区区级众创空间等资质。

Yichuangyuan Crowd Creation Space

易创园众创空间

Located in the heart of the national Jiangbei New District, close to the Linchang Station of Metro Line 3 and the planned Nanjing North Station, Yichuangyuan Crowd Creation Space is ideally located with convenient transportation and complete supporting facilities, with a total incubation area of 10,000 square meters.

易创园地处国家级江北新区核心位置，紧邻地铁三号线林场站和规划中的南京北站，区位优势，交通便利，配套齐全，总孵化面积达 1 万 m²。

The space is an investment incubation platform focusing on the field of culture and innovation established by senior advertising creatives and successful entrepreneurs under the guidance of the government, with 120 open office spaces, 46 independent offices ranging from 30 to 300 square meters, equipped with cafes, supermarkets, apartments, public meeting areas, exhibition halls, VIP negotiation rooms, activity centers and other living and business support, is a small but beautiful creative entrepreneurial mecca.

易创园是由资深广告创意人和成功企业家在政府引导下成立的专注于文创领域的投资孵化平台，现有开放办公工位 120 个、30~300 m²不等的独立办公室 46 间，同时配备了咖啡

馆、超市、公寓、公共会客区，展示大厅，VIP 洽谈室、活动中心等生活和商务配套，是创业者心中小而美的创新创业圣地。

The park not only provides one-stop service for entrepreneurs, but also introduces various resources, takes the cultural and tourism industry as a breakthrough, and integrates resources to form a big alliance for the tourism industry in the whole region. It has been recognized as a district-level and municipal-level creative space.

易创园不仅为创业者提供一站式双创服务，同时引进各种资源，以文旅产业为突破口，整合资源形成全域旅游产业大联盟。先后获得区级和市级众创空间认定。

Zhu Bajie Crowdfunding Space

猪八戒网众创空间

南京江北双创孵化器产业园有限公司成立于 2016 年 8 月，位于南京高新区江北新区产业技术研创园内，是重庆花果山企业管理有限公司（猪八戒网众创空间运营公司）的全资子公司，主营众创空间的投资、建设及运营管理，并依托线上线下平台入住的企业及自营业务团队，提供软件开发、品牌创意、产品制造、企业管理、企业营销、个人生活等方面的服务。

Jiangsu Internet + Zhu Bajie workshop crowdfunding space was exploited by the Nanjing High-tech Industrial Development Zone and pig eight ring network cooperation and development, Zhu Bajie network since its inception in 2006, created 13.19 million orders, to achieve more than 1 billion user business opportunities match, incubated more than 20,000 enterprises, is the largest service trading platform and China's leading dual-creative support platform, is a super incubator, online crowdfunding space.

Crowdsourcing space will rely on the accumulation of the online platform of the pig eight ring network, to create Jiangsu Province "Internet +" type innovation and entrepreneurship demonstration zone, including "Internet + culture and innovation", "Internet + crowdsourcing space", "Internet + innovation and entrepreneurship" and other directions, gathering graphic design, development and construction station, marketing and promotion, copywriting, animation video, industrial design, architectural design and

other types of enterprises, crowdsourcing space has six core advantages: business opportunity platform, entrepreneurship platform, online butler platform, offline butler platform, common growth platform, comprehensive protection platform.

江苏互联网+八戒工场众创空间（以下简称“众创空间”）由南京高新技术产业开发区和猪八戒网合作开发，猪八戒网自 2006 年成立以来，造就了 1319 万订单，实现了超过 10 亿次用户商机匹配，孵化了 20000 多家企业，是国内最大的服务交易平台和中国领先的双创支撑性平台，是一个超级孵化器、线上众创空间。众创空间将依托猪八戒网的线上平台积累，打造江苏省“互联网+”型创新创业示范区，包括“互联网+文创”、“互联网+众创空间”、“互联网+创新创业”等方向，聚集平面设计、开发建站、营销推广、文案策划、动画视频、工业设计、建筑设计等类型的企业，众创空间拥有六大核心优势：商机平台、创业平台、线上管家平台、线下管家平台、共同成长平台、综合保障平台。

The company relies on the largest domestic set of crowdfunding, crowdsourcing, crowdfunding as one of the service platform Zhu Bajie network, the creation of crowdfunding space, the introduction of industry chain enterprises in 2 years 100, and strive to in the next 5 years, the introduction of upstream and downstream enterprises more than 2,000, the formation of "Internet +" industrial clusters.

南京江北双创孵化器产业园有限公司依托国内最大的集众创、众服、众包、众筹为一体的服务平台猪八戒网，创建众创空间，拟在 2 年内引进产业链企业 100 家，力争在未来 5 年内，引进上下游入住企业超过 2000 家，形成“互联网+”的产业集群。

Yiqichuang Bar (National Crowdfunding Space)

一启创吧（国家级众创空间）

Established in April 2015, "Yiqichuang Bar" is a low-cost, convenient, all-around, all-elements entrepreneurial service platform for entrepreneurs in Nanjing's Jiangbei New Area, with open workstations and office areas of about 700 square meters. The company's target areas are new chemical materials, energy saving and environmental protection, life science chemicals, Internet+, chemical product line sales, chemical system control and operation software, etc. According to the goal of "full coverage, easy

to start a business", deepen the service connotation, focus on attracting entrepreneurial team members, college professors, graduate students, undergraduates, etc. to set up in the space, and provide free open computer office, cooperation negotiation, training and coaching, business registration, tax registration and other services for entrepreneurs.

“一启创吧”成立于 2015 年 4 月，是南京江北新区为创业者提供的低成本、便利化、全方位、全要素的创业服务平台，拥有开放式工位及办公区面积约 700 平方米。定位领域是化工新材料、节能环保、生命科学化学品、互联网+、化工产品线上销售、化工系统控制及操作软件等，按照“全程覆盖、轻松创业”的目标追求，深化服务内涵，重点吸引创业企业团队人员、高校院所教授、研究生、在校大学生等入驻众创空间，并为创业者免费提供开放式电脑办公、合作洽谈、培训辅导、工商注册、税务登记等服务。

It aims to provide "zero-threshold" entrepreneurial services for all individuals and entrepreneurial teams with novel ideas, to reduce the cost of entrepreneurial activities, and to make the display and exchange of ideas more open and convenient, and it is a comprehensive entrepreneurial service type crowdsourcing space. Up to now, more than 30 entrepreneurial teams and enterprises have been settled in the space.

众创空间实行政府主导下的市场运行机制，不以盈利为目的，旨在为一切拥有新奇创意的个人、创业团队提供“零门槛”创业服务，大力降低创业活动成本，使创意展示与交流更加开放、更加便利，属于综合创业服务型众创空间。截止到目前，众创空间已入驻创业团队和企业 30 余个。

Xincaizhiku Crowdfunding Space

“新材智库”众创空间

In February 2016, CWS officially operated, configured and perfected advanced hardware and software facilities, formulated preferential policies to support the development of the project, established a sound internal management system, management institutions are set up reasonably, 100% of the personnel with college degree or above, clear division of labor, with full-time project management personnel and technical experts, in all aspects of the project to give full service.

“新材智库”众创空间于 2016 年 2 月正式运营，配置和完善了各项先进的软硬件设施，制订了扶持入驻项目发展的相关优惠政策，建立了健全的内部管理制度，管理机构设置合理，具有大专以上学历的人员为 100%，分工明确，配有专职的项目管理人员以及技术专家，在各方面为入驻项目给予全方位服务。

It is a professional crowdfunding space dedicated to the incubation of new materials projects to provide a full range of services, for project teams and entrepreneurs to build a business incubation incubation platform, with professional capital docking and operation services, online and offline, incubation and investment combined to provide one-stop entrepreneurial services for high-level talents committed to the new materials industry, and is an open comprehensive service platform to provide low-cost, convenient and full elements for the growth of small and micro innovative enterprises and individual entrepreneurship.

“新材智库”是一个专门面向新材料项目孵化提供全方位服务的专业型众创空间，为项目团队及创业者打造的创业孵化培育平台，用专业的资本对接与运营服务，线上与线下、孵化与投资相结合的方式，为致力于从事新材料产业的高层次人才提供一站式创业服务，是为小微创新企业成长和个人创业提供低成本、便利化、全要素的开放式综合服务平台。

Crowdsourcing space is a professional crowdsourcing space for new materials for the purpose of promoting the transformation of scientific and technological achievements and cultivating high-tech enterprises and entrepreneurs. With the development mission of "New Materials, New Beginnings, New Future" and the service concept of "Program Evaluation + Entrepreneurial Mentor + Team Integration + Special Services + Basic Services (X)", we are committed to building a professional and technical support platform for new materials, guiding innovation elements to enterprises, promoting the high-end transformation of new materials technology industry and gradually becoming the cradle of innovation and entrepreneurship in new materials.

新材智库众创空间是以促进科技成果转化、培养高新技术企业和企业家为宗旨的新材料专业型众创空间。以“新材料、新起点、新未来”为发展使命，以“计划评估+创业导师+团队整合+特色服务+基础服务（X）即“5+X”为特色的服务理念，致力于构建新材料专业

技术支撑平台，引导创新要素向企业聚集，促进新材料科技产业向高端转变，逐步成为新材料领域创业创新的摇篮。

Nanjing Chuangyebang

南京创业邦

It is China's leading integrated entrepreneurship service platform, with businesses such as media interaction, business incubation and financing services. DEMO SPACE, the physical innovation space of Nanjing Chuangyebang, sets the advantages of Startup State media, events, investment, mentorship, community and other resources, providing high-quality office space and comprehensive incubation acceleration services for startups.

中国领先的综合创业服务平台，旗下拥有传媒互动、创业孵化及融资服务等业务。南京创业邦实体创新空间 DEMO SPACE 集创业邦媒体、活动、投资、导师、社群等资源优势，为初创企业提供优质办公空间和全面孵化加速服务。

Since its trial operation at the end of August 2016, Nanjing Chuangyebang has hosted and co-organized more than 20 events, with more than 2,500 participants and 65 coaching projects, driving more than 300 people into employment. A total of 25 enterprise projects have been signed up for incubation, of which 6 have been successfully docked for investment and financing.

南京创业邦自 2016 年 8 月底试运营至今，已主办、协办大小活动共 20 余场，参与人数约 2500 余人次，累计辅导项目达 65 个，带动就业人群 300 余人。现已签约入孵的企业项目共计 25 家，其中有 6 家已成功对接投融资。

Membrane Technology Industrial Park Crowdfunding Space

膜科技产业园众创空间

Experts and professors from different directions in the field of mass-creating space clustering membrane rely on the market mechanism to form entrepreneurial teams to engage in the "secondary development" of the original results, the rapid transfer of

scientific research and technological achievements, and then in the future derivative high-tech enterprises.

膜科技产业园众创空间集聚膜领域不同方向的专家教授依托市场机制，组建创业团队，从事原创成果的“二次开发”，将科研技术成果快速转移，进而在未来衍生高科技企业。

The goal of the crowdsourcing space is to build a professional crowdsourcing space that integrates industry, academia, research, and use, combining its own advantages, building a mentor team, holding entrepreneurial project roadshows, entrepreneurship forums, entrepreneurship training camps, and other activities that help promote innovation and entrepreneurship, and introducing innovative entrepreneurial projects into the city.

膜科技产业园众创空间目标打造成集产、学、研、用紧密结合的专业化众创空间，结合自身优势，搭建导师团队，举办有助于推进创新创业的创业项目路演、创业论坛、创业训练营等活动，引进创新创业的项目入驻，通过不断加强创业软硬件环境建设力度，打造出为创业者提供便利化、全要素、开放式的创业平台，开拓创业，实现梦想，从硬件、资金、资源等多方面为创业者提供全方面系统化服务。

Nanjing Chuangkexing Intelligence Exchange Joint Crowdfunding Space

南京创客星智汇联合众创空间

The project was established in June 2015 and is one of the first crowdsourced space projects in Nanjing. For a long time, students have been encouraged to start their own business, and nearly 100 enterprises have been incubated since its inception, and priority has been given to assisting students to start their own business, with more and better preferential policies and services to support them. At present, there are more than 30 enterprises in the whole project, including many outstanding young entrepreneurs, the team is mainly composed of highly educated fresh graduates, which has been recognized by many parties.

创客星智汇项目成立于 2015 年 6 月，是南京首批众创空间项目。长期以来鼓励大学生自助创业，启动至今孵化近一百家企业，并优先辅助大学生创业，在创业方面给予更多更好

的优惠政策与服务支持。目前整个项目共计 30 余家企业，其中不乏很多优秀创业青年，团队多以高学历应届毕业生为主，已获得多方认可。

For the incubation of university students, it has opened a special low-priced seating for individual tables with low prices and comprehensive services, which can provide a full set of services at the beginning of the business. The creator holds regular innovative entrepreneurship events within the company to encourage self-employment. The platform adheres to the mode of joint operation of the capital, carrier and service troika, with mutual trust and cooperation among the three and mutual promotion.

针对大学生创业孵化这一块，创客开辟了专门的低价专座，以单个桌位来收费，价格低廉，服务完善，能够提供创业初期的全套服务。创客内部定期举办创新创业活动，鼓励自主创业。平台坚持资本、载体、服务三驾马车共同运转的模式，三者互信配合，相互促进。

Carriers: The platform provides a variety of basic services such as independent offices, open office spaces, conference centers, public recreation areas, etc., and provides office space for internal enterprises using workstations as distribution points.

载体：创客星智汇平台提供独立办公室、开放式办公空间、会议中心、公共休闲区等多形式的基本入驻服务，并以工位作为发散点为内部企业提供办公场地。

Capital: Since its operation in early September, it has reached cooperation with a number of venture capital funds, including: Dongfeng Venture Capital, Wujiujiu Investment, Tianze Venture Capital, etc. Currently, the space has successfully helped three enterprises to obtain Series A financing.

资本：创客星智汇自九月初运营以来，已与多家创投基金达成合作，其中包含：东风创投、伍玖玖投资、天泽创投基金等，目前，空间已成功帮助三家企业获得 A 轮融资。

Services: The crowdfunding space not only focuses on physical space and capital investment, but also upholds the concept of service first. In addition to the daily operation of administrative services and outsourcing services such as industrial and commercial registration, financial accounting, personnel agency, etc., the platform focuses on resource integration and innovation and entrepreneurship, from ideas to validation,

development, promotion and application, and other stages of information, capital, management, market and other resources and elements of investment. The platform makes full use of Internet technology and Internet thinking to carry out deep integration of resources and deep restructuring of operation mode according to the national deployment of the "Internet+" strategy, so that all innovative and entrepreneurial resources can flow competitively.

服务：创客星智汇众创空间不仅仅着眼于物理空间、资本投资，更秉持服务至上的理念，除了日常运营的行政服务以及工商注册、财务代账、人事代理等外包服务外，平台围绕资源整合和创新创业，从创意到验证、开发、推广应用等各个阶段，进行信息、资金、管理、市场等资源和要素的投入。本平台按照国家关于实施“互联网+”战略的部署，充分运用互联网技术和互联网思维，进行资源的深度整合和运营模式的深层次重构，让一切创新创业资源竞相流动。

S-WORK Crowdfunding Space

S-WORK（思·沃客）众创空间

S-WORK Crowdfunding Space is a new type of innovation and entrepreneurship incubation carrier built for entrepreneurs by Nanjing University Science and Technology Industrial Park, National University Science and Technology Park, provincial science and technology business incubator, university student entrepreneurship park and other platform advantages, effectively using the rich science and education resources in Nanjing, combined with the incubator's own entrepreneurship service base, a new type of innovation and entrepreneurship incubation carrier built for entrepreneurs in a combination of work, network, socialization, the space with the core purpose of "mutual aid, embrace the development", docking advantageous resources (venture capital, talent, training, marketing), for the innovation and entrepreneurship of creators escort.

S-WORK 众创空间是南京工大科技产业园借助国家大学科技园、省级科技企业孵化器、大学生创业园等平台优势，有效利用南京市丰富的科教资源，结合孵化器自身创业服务基础，为创业者打造的集工作、网络、社交于一体的新型创新创业孵化载体，空间以“联合

互助、抱团发展”为核心宗旨，对接优势资源（创投、人才、培训、营销），为创客的创新创业保驾护航。

S-WORK crowdfunding space with a total incubation area of 4,500 square meters, covering the "project incubation zone", "business acceleration zone", "business growth zone" three incubation area, and the formation of a complete, one-stop business incubation system, so as to meet the different needs of projects or enterprises at different stages of development, giving business support and business start-up preferential policies.

S-WORK 众创空间总孵化面积达 4500 平米，涵盖“项目孵化区”、“创业加速区”、“企业成长区”三大孵化版块，并形成完整的、一站式的创业孵化体系，从而满足不同发展阶段的项目或企业的不同需求，分门别类给予企业创业扶持及创业优惠政策。

2123 Creative Valley

“2123”创意谷

In March 2015, "2123" Creative Valley, with the support of Nanjing Institute of Science and Technology Vocational College, relied on the resource platform advantages of the national science and technology business incubator "Nanjing Chemical Institute Zhongshan Science and Technology Entrepreneurship Park Limited", was built in the Science Park. "2123" creative valley (refers to the incubation of 20 innovative and creative products per semester and the cultivation of 10 entrepreneurial enterprises; each enterprise drives more than 2 university students to start their own business and achieves more than 3 student jobs per year.

2015 年 3 月，“2123”创意谷（以下简称“创意谷”）在南京科技职业学院的支持下，依托国家级科技企业孵化器“南京化院中山科技园有限责任公司”（以下简称“科创园”）的资源平台优势，在科创园内建设而成。“2123”创意谷（指每学期孵化 20 个创新创意产品，培养 10 家创业企业；每家企业带动 2 个以上大学生创业，每年实现 3 个以上学生就业。

Relying on the many resources of universities and operating bodies, Creative Valley implements the school-enterprise linkage, carries out innovation cultivation, entrepreneurship education, and the transformation of creative achievements into "three-way synergy", builds an entrepreneurship mentor team, cultivates an innovative entrepreneurship atmosphere, builds an innovative entrepreneurship team, participates in the "four-dimensional innovation and entrepreneurship" practice pattern of innovation and entrepreneurship competition, and builds a science and technology crowdfunding space with obvious professional characteristics and efficient incubation level.

创意谷依托高校和运营主体的众多资源，实施园校企联动，开展创新培养、创业教育、创意成果转化“三元协同”，构建创业导师队伍、培养创新创业氛围、打造创新创业团队、参加创新创业大赛“四维创新创业”实践格局，建设专业特色明显、孵化水平高效的科技众创空间。

The total area of Creative Valley is more than 3,350 square meters, the service area is 1,780 square meters, 170 workplaces and 1,450 square meters of public service area, since 2016, 88 entrepreneurial teams and enterprises have been settled in the year, and 56 new enterprises have been registered.

创意谷总面积超 3350 平方米，服务场地面积 1780 平方米，创业工位 170 个，公共服务场地面积 1450 平方米。2016 年以来，年入驻创业团队和企业 88 个，新增注册企业 56 家。2015 年获得市级众创空间备案，2016 年获得省级众创空间备案，同年获得众创空间绩效评价优秀等级。

Dandelion Incubator - Nanjing Zhongke Dandelion

蒲公英孵化器·南京中科蒲公英

The crowdfunding space is mainly devoted to the research of shareholding incubation mode of innovative entrepreneurial projects in the integrated circuit design industry, radiation new energy, 3D printing and other related fields, with actual capital into enterprises, using the new entrepreneurial service mode of entrepreneurial coffee, entrepreneurial incubation and angel investment, providing entrepreneurial enterprises

with a full range of incubation services and start-up capital support, helping entrepreneurial projects to quickly capture market share in niche areas and grow into benchmark enterprises. And to realize the platform's gains through the cashing out of later equity.

中科·蒲公英众创空间主要致力于集成电路设计行业，辐射新能源、3D 打印等相关领域，创新创业项目的持股孵化模式的研究，以实际资本注入企业，采用创业咖啡+创业孵化+天使投资三位一体的新型创业服务模式，为创业企业提供全方位的孵化服务和启动资金支持，帮助创业项目在细分领域快速占领市场份额成长为标杆企业。并通过后期股权的兑现，以实现平台的收益。

The total area of the space is 2,000 square meters, consisting of a startup bar and an incubator. It provides a free-form offline activity carrier for entrepreneurs, which is free and open to entrepreneurs with no threshold, and holds several free and open salons, roadshows, lectures, training and other special events every week, covering a series of knowledge related to entrepreneurship, such as finance and tax, human resources, law, intellectual property, project docking and media, bringing more communication and collision opportunities for entrepreneurs. The incubator provides free incubation services for entrepreneurial projects, including open office space, independent office space, meeting rooms, reception rooms, leisure areas, refreshment areas, exhibition areas, etc. It provides nearly 100 open workplaces, several independent office spaces and shared communication areas.

中科·蒲公英众创空间总面积为 2000 平米，由创业吧和孵化器两部分组成。创业吧为创业者提供的一个自由式线下活动载体，对创业者无门槛免费开放，每周举办数场免费的开放的沙龙、路演、讲座、培训等专场活动，内容涵盖财税、人力资源、法律、知识产权、项目对接、媒体对拉等一系列与创业相关的知识，为创业者带来更多交流与碰撞的机会。孵化器为创业项目提供免费孵化服务，包括开放的办公工位、独立的办公空间、会议室、接待室、休闲区、茶水区、展示区等，提供近 100 个敞开工位、多个独立办公空间以及共享交流区。

On the one hand, Zhongke Dandelion has rich experience in industry incubation, perfect service system and successful incubation experience, and on the other hand, the platform's venture capital resources have strong capital strength and many years of successful investment experience, among which many venture capital institutions have rich investment experience in the IC industry and many classic success stories.

中科·蒲公英一方面在产业孵化方面有着丰富的经验、完善的服务体系和成功的孵化经验人，另一方面平台拥有的创投资源都有着雄厚的资金实力和多年的成功投资经验，其中多个创投机构更是在集成电路行业有着丰富的投资经验和多个经典成功案例。



6. **Technological Companies** 高科技企业

6 Technological Companies 高科技企业

Nanjing Sinosoft Technology Co., Ltd.

南京擎天科技有限公司

Founded in 1998, the company is engaged in independent software development, software sales, system integration and technical services of professional companies, is the national planning layout within the key software enterprises, high-tech enterprises, with the Ministry of Industry and Information Technology computer system integration first-class qualification.

南京擎天科技有限公司成立于 1998 年，是从事自主软件研发、软件销售、系统集成和技术服务的专业公司，是国家规划布局内重点软件企业、高新技术企业、具有工信部计算机系统集成一级资质。

With the core of four major business systems, namely government information technology, tax information technology, low-carbon information technology, and cloud services and operational capability integration, the company has rich technology accumulation and rich practical experience in the fields of Internet, big data and cloud computing, and is a leading industry application solution provider in China. With the inexhaustible power of technological innovation, the company independently developed and sold more than two hundred independent intellectual property rights of the software products, won dozens of product awards, and has undertaken a number of major national projects.

公司以政务信息化、税务信息化、低碳信息化以及云服务及运营能力集成四大业务体系为核心，在互联网、大数据、云计算等领域有较为丰厚的技术积累和丰富的实践经验，是国内领先的行业应用解决方案服务商。凭借技术创新的不竭动力，公司独立开发、销售两百余项自主知识产权的软件产品，获数十项产品奖励，并承担过多项国家重大项目。

China Railway Bridge (Nanjing) Bridge and Tunnel Diagnostic Co., Ltd.

中铁大桥（南京）桥隧诊治有限公司

The company was founded in 2007 and is a wholly-owned subsidiary of China Railway Bridge Academy Group. The company has 150 employees, including 2 PhDs and 44 masters, 3 professors and 22 senior engineers, and 80% of the employees hold various professional registration certificates.

中铁大桥（南京）桥隧诊治有限公司成立于 2007 年，是中国中铁大桥院集团全资子公司。公司现有员工 150 人，其中博士 2 人、硕士 44 人，教授级高级工程师 3 人、高级工程师 22 人，专业齐全且 80% 员工持有各类专业注册资格证书。

The company has long been committed to the research and practice of intelligent monitoring and disaster prevention and mitigation for the whole life of transportation infrastructure, adhering to the integrated development model of production and research, the core technology is widely used in the construction monitoring, health monitoring, maintenance management, inspection and evaluation, reinforcement and transformation of hundreds of mega bridges and other aspects. The company's business covers 30 provincial administrations and overseas regions, including the whole industrial chain of railway, highway, municipal, bridge and tunnel operation and maintenance technology. Undertook the design of "China Super Bridge" renovation project for "Nanjing Yangtze River Bridge Road and Bridge Maintenance and Renovation Project" and "Jiujiang Yangtze River Bridge Road and Bridge Strengthening and Renovation Project". The company is a national high-tech enterprise, with a total of 36 intellectual property rights, including 9 patents, won 21 awards for various scientific research projects, including 10 at the provincial and ministerial levels, and the results are widely used in engineering practice.

公司长期致力于交通基础设施全寿命期智能监测与防灾减灾的研究和实践，秉持产研一体化发展模式，核心技术广泛应用于数百座特大型桥梁的施工监控、健康监测、养护管理、检测评定、加固改造等方面。公司业务覆盖全国三十个省级行政区及海外区域，业务领域含括铁路、公路、市政、桥隧运维技术全产业链。承担“南京长江大桥公路桥维修改造工程”、“九江长江大桥公路桥加固改造工程”的“中国超级桥梁”改造工程设计。公司是

国家高新技术企业，共有知识产权 36 项，其中专利 9 项，获得各类科研项目奖项 21 项，其中省部级 10 项，成果广泛应用于工程实践。

Nanjing Luyesike Pharma Co., Ltd.

南京绿叶思科药业有限公司

Founded in 2002, the company is a national high-tech pharmaceutical enterprise dedicated to the research and development, production and sales of drugs in the field of oncology and other areas as one. The company's existing independent research and development and production of drugs, including Lipexin, Tiandixin, Tianda, etc. The research and development technology level of Lipopexin has reached the domestic and international leading level, and it is the only liposomal dosage form of paclitaxel that has been marketed in the world. Tiandixin is the first mushroom polysaccharide lyophilized powder injection produced in China, which has won many awards and certificates such as China High-Tech and Jiangsu Provincial Science and Technology Progress First Prize. Tiandi Da is the world's first marketed form of amphotericin powder injection for the adjuvant treatment of a wide range of tumors.

南京绿叶思科药业有限公司成立于 2002 年，是一家致力于肿瘤等领域药品的研发、生产和销售为一体的国家级高新技术制药企业。公司现有自主研发生产的药品包括力扑素、天地欣、天地达等。力扑素的研发技术水平达到了国内、国际领先水平，是国际上唯一一个已上市的脂质体剂型的紫杉醇。天地欣是国内首家生产的香菇多糖冻干粉针剂，获得中国高新技术、江苏省科技进步一等奖等多种奖项及证书。天地达是世界首家上市的氨磷汀粉针剂剂型，用于多种肿瘤的辅助治疗。

In August 2004, the company formally undertook the construction of the Liposomal Drug Engineering Technology Research Center in Jiangsu Province, which has an obvious driving effect on the development of this industry. The company has 43 domestic and foreign invention patents, and has undertaken national projects, including key torch projects, and more than 30 provincial and municipal science and technology projects.

公司于 2004 年 8 月份正式承担江苏省脂质体药物工程技术研究中心的建设任务，对本行业发展具有明显带动作用。现有 43 项国内外发明专利，承担了包括重点火炬计划项目在内的国家级项目，省、市级科技计划项目三十余项。

Nanjing Julong Technology Co., Ltd.

南京聚隆科技股份有限公司

The company insists on providing personalized new materials and comprehensive technical services for national pillar industries, key projects and customers. The company takes the research and development, production and sales of high-performance modified engineering plastics and their alloys as the business direction, forming three product series of high-performance modified nylon, high-performance engineered polypropylene and plastic wood environmental engineering materials, which are widely used in the fields of automobile, railway, electronic and electrical appliances, instruments and meters, machinery, sports and leisure, garden construction and other fields. The company implements the strategy of "technology-driven market, service high-end fields" and has undertaken projects such as national science and technology support plan, torch plan, transformation of major scientific and technological achievements, resource conservation and environmental protection. Twice won the second prize of National Science and Technology Progress and twice won the third prize of Jiangsu Province Science and Technology Progress. The company has 29 invention patents. Awarded the title of Jiangsu Famous Trademark and Jiangsu Famous Brand Product. Relying on the Jiangsu modified plastics engineering technology research center, Jiangsu plastic wood composite engineering technology research center, Jiangsu enterprise academician workstation and Jiangsu post-doctoral research workstation established by the company, it has become an innovative platform and carrier for cooperation between industry, academia and research, talent cultivation and transformation of scientific and technological achievements.

南京聚隆科技股份有限公司坚持为国家支柱产业、重点工程和广大客户提供个性化的新型材料和全方位的技术服务。公司以高性能改性工程塑料的及其合金的研发、生产和销售工作作为经营方向，形成高性能改性尼龙、高性能工程化聚丙烯和塑木环境工程材料三大产品系列群，广泛应用于汽车、铁路、电子电器、仪器仪表、机械、体育休闲、园林建设等领域。公司实施“技术驱动市场，服务高端领域”战略，承担了国家科技支撑计划、火炬计划、重大科技成果转化、资源节约和环境保护等项目。两次荣获国家科技进步二等奖，两次荣获江苏省科技进步三等奖。企业拥有发明专利 29 项。被授予江苏省著名商标和江苏省名牌产品称号。依托公司创建的江苏省改性塑料工程技术研究中心、江苏省塑木复合材料工程技术研究中心、江苏省企业院士工作站和江苏省博士后科研工作站，已成为产学研合作、人才培养、科技成果转化的创新平台和载体。

Focus Technology Co., Ltd.

焦点科技股份有限公司

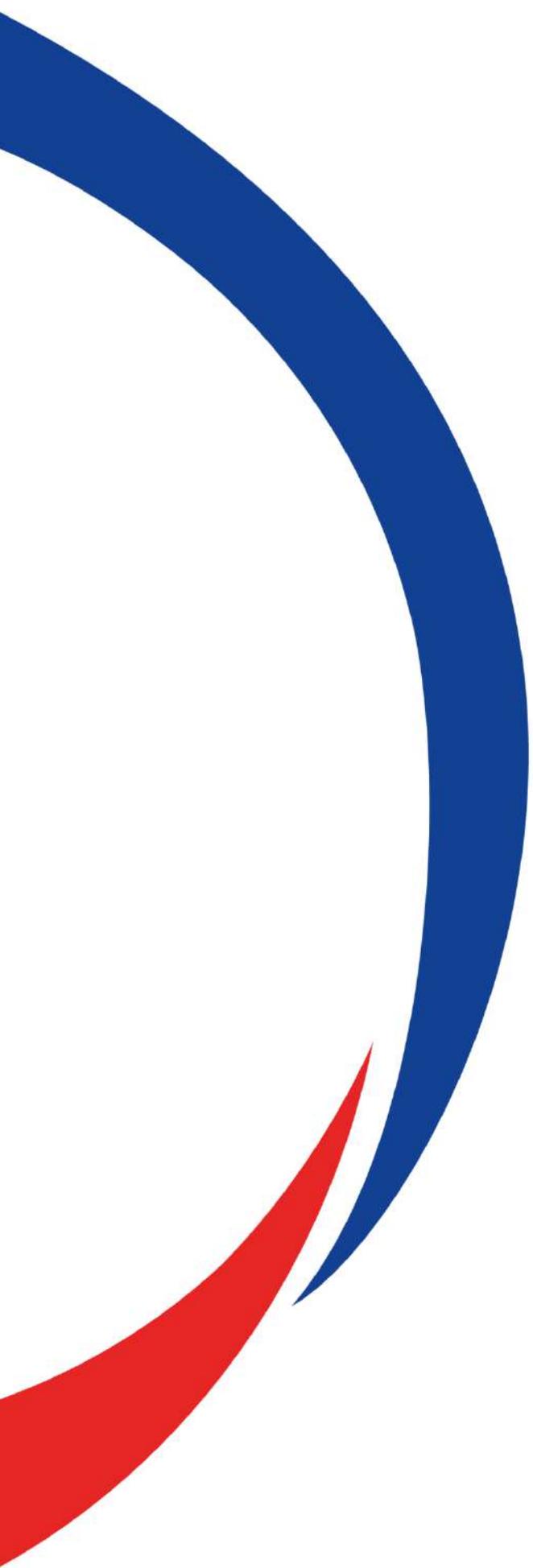
Founded on January 9, 1996, the company is a leading third-party B2B e-commerce platform operator in China, and its development and operation of Made-in-China.com ranks among the top three in the domestic B2B e-commerce field. The Made in China e-commerce platform consists of the English version of Made in China and the Chinese version of Made in China, which has become an important channel for global buyers to purchase products made in China.

焦点科技股份有限公司成立于 1996 年 1 月 9 日，是国内领先的综合型第三方 B2B 电子商务平台运营商，其开发及运营的中国制造网（Made-in-China.com）位列国内 B2B 电子商务领域前三甲。中国制造网电子商务平台由中国制造网英文版和中国制造网中文版组成，该平台现已成为全球采购商采购中国制造产品的重要渠道。

Focus Technology focuses on global trade and has over a decade of successful experience in helping Chinese SMEs apply the Internet for international marketing and product promotion. In 2010, Focus Technology successfully acquired the largest B2B e-commerce platform in Taiwan, Wenbi International Co, achieved the first cross-strait industry partnership and successfully integrated the cross-strait B2B industry resources,

creating a convenient three-way barrier-free communication between mainland enterprises, Taiwanese enterprises and overseas buyers.

焦点科技专注服务于全球贸易领域，在帮助中国中小企业应用互联网络开展国际营销、产品推广方面拥有超过十年的成功经验。公司积极平衡中国供应商与全球采购商，注册免费会员与注册收费会员之间的服务与利益以维持中国制造网电子商务平台的持续稳定发展，并获得公司营业收入及盈利持续增长。2010年，焦点科技成功收购台湾本土最大的 B2B 电子商务平台文笔国际股份有限公司，实现两岸行业内首度牵手，成功整合两岸 B2B 行业资源，为大陆企业、台湾企业及海外采购商的三方无障碍沟通创造了便利。



7.

Industrial Parks

产业园区

7 Industrial Parks 产业园区

Nanjing Intelligent Manufacturing Industrial Park

南京智能制造产业园

Since its establishment in July 2016, Nanjing Intelligent Manufacturing Industrial Park has firmly grasped the development positioning of "Three Districts, One Platform" and "Two Cities, One Center" of the Jiangbei New District, given full play to the key role of the intelligent manufacturing industry in the entire industrial system of the Jiangbei New Area, promoted the full integration of the leading industry of the new district with the traditional industry of the park, the industrial platform of the new district and the existing industry section of the park, built the park into the core bearing area of the national-level intelligent manufacturing industry of the Jiangbei New Area, actively implemented the industrialization projects of the "Two Cities, One Center" of the new district into the platform of the park, and strived to realize the real economicization of the construction of "Two Cities, One Center".

南京智能制造产业园成立于 2016 年 7 月，自成立以来，园区牢牢把握江北新区“三区一平台”以及“两城一中心”的发展定位，充分发挥智能制造行业在整个江北新区产业体系中的关键作用，推动新区主导产业与园区传统产业、新区各产业平台和园区现有产业版块的全面融合，将园区建设成为国家级江北新区智能制造产业的核心承载区，积极将新区“两城一中心”各项产业化项目落实到园区平台，努力实现“两城一中心”建设的实体经济化。

Intelligent manufacturing industrial park planning area of 14.16 square kilometers, more than 1,300 existing enterprises, 106 high-tech enterprises, 98 enterprises on the regulation, 2018 taxation, output value, investment of the three major economic indicators have reached 20% growth, of which the total tax payment reached 2.613 billion yuan, an increase of 22%; general budget revenue reached 1.38 billion yuan, an increase of 20.4%; above-scale industrial output value of 53.13 billion yuan, an increase of 23.8%; fixed asset investment of 5.76 billion yuan, an increase of 19.6%. 2018 park intelligent manufacturing and high-end equipment manufacturing industry revenue growth

rate reached 28%. The park has achieved 16 per cent output with less than 2 per cent of the area under the direct control of the new district, and the work has progressed comprehensively.

智能制造产业园规划面积 14.16 平方公里，现有企业 1300 余家，高新技术企业 106 家，规上企业 98 家，2018 年税收、产值、投资三大主要经济指标均达到了 20% 的增长，其中纳税总额达到 26.13 亿元，同比增长 22%；一般预算收入达 13.8 亿元，同比增长 20.4%；规模以上工业总产值 531.3 亿元，同比增长 23.8%；固定资产投资 57.6 亿元，同比增长 19.6%。2018 年园区智能制造和高端装备制造业产业收入增速达 28%。园区以不到新区直管区 2% 的面积实现了 16% 的产出，各项工作全面推进。

Nanjing Jiangbei New Material Science and Technology Park

南京江北新材料科技园

Nanjing Jiangbei New Material Science and Technology Park was officially approved for establishment in March 2018, and its scope is the development area of the former Nanjing Chemical Industrial Park, a professional characteristic park set up by Nanjing and Jiangbei New Area to make the new material industry bigger, stronger and better, and build a new material industry base with international competitiveness.

南京江北新材料科技园（以下简称“科技园”）于 2018 年 3 月正式获批设立，其范围为原南京化学工业园区发展区域，是南京市及江北新区为做大做强做优新材料产业，建设具有国际竞争力的新材料产业基地而设立的专业特色园区。

In the process of construction and development, the company has always adhered to the five "integrated" development concepts, actively learned from the development and construction experience of first-class chemical parks at home and abroad, and effectively promoted the transformation and development, and has formed a modern chemical industry system with petrochemical and carbon one or two major industrial chains as the main support, and new materials as the development-oriented. Up to now, more than 120 enterprises of various types have been put into production, including 103 industrial enterprises above scale, 25 key enterprises with an annual output value of more than 1

billion yuan, including Sinopec, Germany's BASF, BP, the United Kingdom, the United States, the air chemical industry, more than 20 of the world's top 500, the world's top 50 chemical industry and leading enterprises in niche markets, the leading industrial scale, project concentration and safety and environmental management level are among the forefront of similar parks in the country, and a number of characteristic industries are in a leading position in China and the world.

在建设发展过程中，始终坚持五个“一体化”开发理念，积极学习借鉴国内外一流化工园区的开发建设经验，切实推动转型发展，已形成以石化、碳一两大产业链为主要支撑，以新材料为发展导向的现代化工产业体系。截至目前，建成投产各类企业 120 余家，其中规模以上工业企业 103 家，年产值十亿元以上重点企业 25 家，包括中石化、德国 BASF、英国 BP、美国空气化工等 20 多家世界 500 强、全球化工 50 强以及细分市场领先企业，主导产业规模、项目集聚度与安全环保管理水平均位居全国同类园区前列，多个特色产业规模在国内乃至世界均处于领先地位。

Nanjing Biomedical Valley

南京生物医药谷

Nanjing Biomedical Valley was established in 2011, and is the Nanjing Biomedical Industrial Base and High-end Biomedical Research and Development Zone, which the Nanjing Municipal Party Committee and the Nanjing Municipal Government have clearly focused on building in terms of industrial layout, and is also the core bearer zone for the construction of the national Jiangbei New District "Gene City".

南京生物医药谷成立于 2011 年，是南京市委、市政府在产业布局上明确重点打造的南京生物医药产业基地和高端生物医药研发区，也是国家级江北新区“基因之城”建设的核心承载区。

With a total planning area of 14.92 square kilometers, the park relies on the pilot demonstration base of national major new drug creation and transfer of major scientific and technological achievements, focusing on the development of gene industry, immune cell therapy, CAR-T cell therapy, biopharmaceuticals, pharmaceutical research and

development, medical devices and other fields. More than 500 enterprises have settled in the park, forming an industrial structure based on R&D and innovation, and gathering a number of leading innovative enterprises, such as Sincere Dongyuan, Green Leaf Pharmaceuticals, Jianyou Biochemicals, Yashishi Science and Technology, and Shihe Genetics, among which 46 enterprises above scale and 95 key enterprises have accelerated the formation of the ladder; 18 enterprises of over 100 million yuan, 72 enterprises of over 10 million yuan, 2 top 100 enterprises in China's pharmaceutical industry, 5 listed companies and 59 national high-tech enterprises.

园区总规划面积 14.92 平方公里，依托国家重大新药创制、重大科技成果转移试点示范基地，重点发展基因产业、免疫细胞治疗、CAR-T 细胞治疗、生物制药、医药研发、医疗器械等领域。园区已入驻企业 500 余家，形成了以研发创新为主的产业结构，聚集了先声东元、绿叶制药、健友生化、药石科技、世和基因等一批龙头创新企业，其中规模以上企业达到 46 家，重点企业梯队加速形成，达到 95 家；超亿元企业 18 家、超千万元企业 72 家、中国医药工业百强企业 2 家、上市挂牌公司 5 家，国家级高新技术企业 59 家。

Nanjing Biomedical Valley started the construction of the carrier in 2012, and the total construction area of the carrier is about 3 million square meters at present. It provides industrial space with different functions to meet the needs of R&D and innovative enterprises at different stages of development, and ensures the business development of resident enterprises in an orderly manner. As an important growth pole of the innovative economy in Jiangbei New District and the core leading area of the city's biopharmaceutical industry, the Biopharmaceutical Valley is focused on building the most dynamic new drug research and development base in China, a first-class high-end medical device and new drug production base in China, as well as a unique health service center, to build a hundred billion advanced biopharmaceutical industry cluster, and play a leading and exemplary role in the development of the biopharmaceutical industry in Jiangsu and even the country.

南京生物医药谷于 2012 年全面启动载体建设，目前载体总建筑面积约 300 万平方米，围绕生物医药产业链上“研发、中试、生产、流通”等环节，针对研发创新型企业不同发展

阶段的需求，提供功能各异的产业空间，有序保障入驻企业经营发展。作为江北新区创新型经济的重要增长极，全市生物医药产业的核心引领区，生物医药谷着力建设国内最具活力的新药研发基地，国内一流的高端医疗器械和新药生产基地，以及独具特色的健康服务中心，打造千亿级先进生物医药产业集群，对江苏乃至全国生物医药产业发展起到引领和示范作用。

Hongze Industrial Park, Jiangbei New Area

江北新区洪泽工业园

Hongze Industrial Park, Jiangbei New Area, Nanjing, formerly known as Hongze Industrial Park, Nanjing High-tech District, is now renamed Hongze Industrial Park, Jiangbei New District, Nanjing, China. The address is located in Jiangsu Hongze Economic Development Zone, with a total planning area of 15 square kilometers, the area of the built-up area is about 1.34 square kilometers, the leading industries are machinery manufacturing, new materials, electronic information and so on, the park road, water supply, heat supply, communication, street lights, greening, sewage network and other infrastructure construction is initially perfect. The park is conveniently located with the Ninghuai Expressway and the Ninglian First Class Highway passing through, and the Beijing-Shanghai, Ning Xu and Xuhuaiyan Expressways surrounding the perimeter, and one and a half hours to Nanjing Lukou Airport. There are many existing water transport terminals, connecting the south to the north, and the river to the sea.

南京江北新区洪泽工业园前身为“南京高新区洪泽工业园”，现更名为“南京市江北新区洪泽工业园”。地址位于江苏洪泽经济开发区，总规划面积 15 平方公里，目前建成区面积约 1.34 平方公里，主导产业为机械制造、新材料、电子信息等，园区内道路、供水、供热、通讯、路灯、绿化、污水管网等基础设施初步建设完善。园区交通便捷，宁淮高速和宁连一级公路穿境而过，京沪、宁徐、徐淮盐高速公路环绕周边，到南京禄口机场一个半小时。现有水运码头多座，连南接北，通江达海。

Satellite Application Industrial Park, Jiangbei New Area

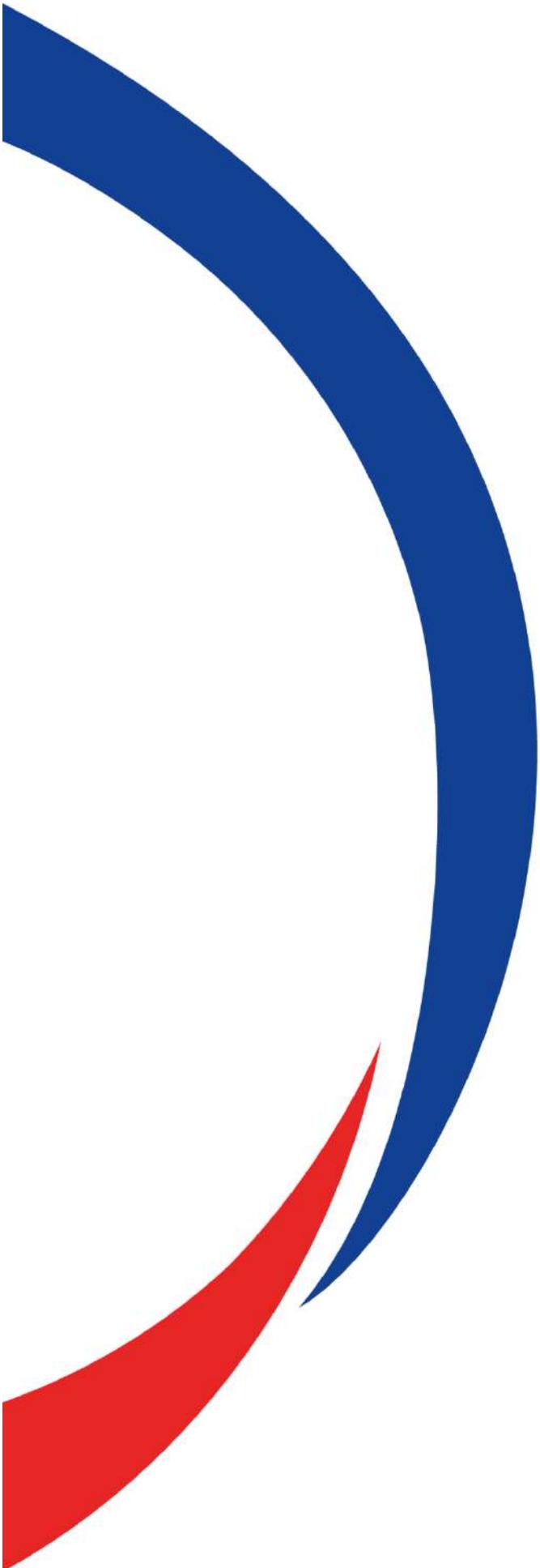
江北新区卫星应用产业园

Nanjing Satellite Application Industrial Park, with a planned area of 4.7 square kilometers, including 0.5 square kilometers of R&D area and 4.2 square kilometers of industrial area. More than 160 satellite application enterprises have been gathered, mainly engaged in Beidou satellite detection and certification, location services, data processing and other businesses, focusing on satellite navigation, communications, meteorology, remote sensing and small satellite industries, introducing chip development, functional modules, component manufacturing, terminal production and other related upstream and downstream enterprises in the industrial chain. It has many listed companies and branches such as Aerospace Science and Technology, Tianze Information, Zhonghai Da, Beidou Xingtong, Beidou Research Institute, Zhongguo Weitong, Abeke and many other backbone enterprises, with more than 200,000 square meters of various carriers.

南京卫星应用产业园，规划面积 4.7 平方公里，其中研发区 0.5 平方公里，产业区 4.2 平方公里。现已集聚卫星应用产业企业 160 余家主要从事北斗卫星检测认证、位置服务、数据处理等业务，重点围绕卫星导航、通信、气象、遥感及小卫星等产业方向，引入芯片研制、功能模块、元器件制造、终端机生产及其他相关产业链上下游企业。拥有航天科技、天泽信息、中海达、北斗星通等多家上市公司及分公司，拥有北斗研究院、中网卫通、艾倍科等众多骨干企业，拥有各类载体 20 余万平方米，2016 年园区实现卫星应用产值 80 余亿元，是南京战略新兴产业新的增长点和亮点。

The park has been awarded three national brands such as "China Beidou Satellite Navigation (Nanjing) Industrial Base" and seven provincial brands such as "Jiangsu (Nanjing) Beidou Application Industrial Park". At present, more than 150 enterprises related to the satellite application industry have settled in the park, with the output value reaching 6 billion RMB in 2015 and 8 billion RMB in 2016.

南园区先后获得了“中国北斗卫星导航（南京）产业基地”等 3 块国家级牌子和“江苏（南京）北斗应用产业园”等七块省级牌子。目前，已有 150 余家卫星应用产业相关企业入驻园区，2015 年产值达到 60 亿元，2016 年达到 80 亿元。



8. International Cooperation 国际合作

8 International Cooperation 国际合作

Strategic Cooperation Agreement with Harvard University BIDMC, USA

与美国哈佛大学 BIDMC 签订战略合作协议

Harvard BIDMC Hospital plans to build an international high-end general hospital in Jiangbei New International Health City. With the goal of introducing the best disciplines in the country, International Hospital will have the ability to integrate cutting-edge international clinical research and development and build a world-class translational medicine center. In addition, the Harvard University BIDMC Hospital Medical Science and Technology Collaboration Center and the Sino-American Center for Translational Precision Medicine were also officially inaugurated, settled in Nanjing Biomedical Valley, and are scheduled to be officially operated in 2019.

哈佛大学 BIDMC 医院计划在江北新区国际健康城建立国际高端综合医院。国际医院将以引进全美最优学科为目标，具备整合国际最前沿的临床研发，以及打造国际一流的转化医学中心的能力。另外，哈佛大学 BIDMC 医院医学科技协作中心和中美精准医学转化研究中心也正式揭牌，落户南京生物医药谷，并计划 2019 年正式运行。

The signing will provide new carriers, new projects and new kinetic energy for the construction of the new "Gene City", while providing solid support for the new height of medical services in Nanjing. Together with Jiangbei New District, the Center can introduce more international high-end medical resources, more advanced treatment models, and more "early and pilot" policies, so as to build the cooperative project into a "new benchmark" of accurate medical innovation and services with influence and attractiveness in the whole province, and promote the rapid take-off of the new district's life and health industry, making the International Health City more international, high-end, and special, and more genuine.

此次签约将为新区“基因之城”建设提供新的载体、新的项目、新的动能，同时为南京医疗服务新高度跃升提供坚实支撑。中心和江北新区一起，可以引进更多的国际高端医疗资源，引入更多先进的诊疗模式，争取更多的“先行先试”政策，把合作项目建设成为在全

国全省有影响力、有吸引力的精准医疗创新和服务“新标杆”，推动新区生命健康产业实现更快腾飞，使国际健康城更加国际化、高端化、特色化，更加名副其实。

Construction of the Institute of Medical Research in conjunction with Nanjing University and King's College London

与南京大学、伦敦国王学院联合建设医学研究院

The Nanjing University-King's College of London Joint Medical Research Institute will give full play to the policy and resource advantages of the Jiangbei New District, the high-end medical and educational resources of the British side and the research resources and talents of Nanjing University, and will strongly promote the transformation and concentration of international high-end medical and educational resources in the Jiangbei New District International Health City. At the same time, the project will seize the favorable opportunity to forge a consensus on cooperation, promote cooperation to blossom as soon as possible, build a model for inter-state cooperation in science, technology and innovation, and build a bridge of friendship for all-round exchanges between the Chinese and British people. The cooperation with King's College London will not only help to improve the construction level of the medical discipline of Nanjing University, but also benefit the development of the medical and health industry in Jiangbei New District, the two sides will work together to build a deeper and stronger strategic partnership.

此次“南京大学—伦敦国王学院联合医学研究院”落地江北新区南京国际健康城战略框架协议，将充分发挥江北新区政策、资源优势 and 英方高端医学、教育资源及南京大学的科研资源、人才优势，有力地推动国际高端医学、教育资源在江北新区国际健康城的研究转化和集聚放大。同时，该项目将抓住有利时机，凝聚合作共识，推动合作尽快落地开花，打造成为国家间科技创新合作的典范，也为中英两国人民的全方位交流架设一座友谊的桥梁。与伦敦国王学院的合作不仅有助于提高南京大学医学学科的建设水平，同时也有利于江北新区医疗及健康产业的发展，双方将共同努力构建更为深入更为牢固的战略合作伙伴关系。

Berkeley-Nanjing Research Center

伯克利-南京研究中心

Since the establishment of the new area, it has insisted on "global vision and international standards" and accelerated the formation of a modern industrial system represented by the "city of genes", "city of chips" and "new financial center". In this regard, the New Area has combined the foundation and characteristics of the life and health industry to create China's "City of Genes" industrial development strategy, explicitly making life and health one of the hundreds of billions of dollars of industries that the New Area will focus on cultivating. "The Berkeley-Nanjing Research Center will focus on four precise medical directions: precise toxicology, precise prevention, precise diagnosis, and precise treatment, and on project research and product translation. With the full support and guidance of UC Berkeley, the Center will be able to research and incubate projects with greater market prospects, which will bear fruit for all parties involved. The new district will also provide the best business environment, as always, to work together, cooperation and win-win.

新区成立以来，坚持“全球视野、国际标准”，加快形成以“基因之城”、“芯片之城”与“新金融中心”为代表的现代产业体系。其中，结合生命健康产业基础和特点，新区打造中国“基因之城”产业发展战略，明确将生命健康作为新区重点培育的千亿产业之一。

“伯克利-南京研究中心”将致力于精准毒理、精准预防、精准诊断、精准治疗 4 个精准医疗方向，着力开展项目研究和产品转化。在加州大学伯克利分校全方位支持和指导下，中心一定能研究孵化出具有较大市场前景的项目，为合作各方结下累累硕果。新区也将一如既往提供最优营商环境，携手共进、合作共赢。

University of Cambridge - Nanjing Science, Technology and Innovation Centre

Project

剑桥大学—南京科技创新中心项目

As the only University of Cambridge's title science, technology and innovation centre in China, this project represents an important achievement of international innovation cooperation in the new district since this year, and will become a powerful grip to promote the construction of Nanjing's famous innovation city. The launch of the center will lead to more high-end projects and innovative resources to layout the Jiangbei New District and improve the innovation ecology of the new district. Jiangbei New District will also provide a full range of support and services in innovative research, transformation of results, environmental protection, talent services and functional support, etc. to ensure that the center will climb to the peak of the new starting point and create more achievements. After the formal operation, it will rely on the international innovation and cooperation platform, focus on research to support the development of modern cities and life and health technologies, promote the implementation of the first phase of cooperation in such areas as integrated intelligent information technology, health care and intelligent city building construction and management, build an orderly innovation and transformation system with good growth, outstanding technological advantages and complete industrial chain, and gradually expand the field of innovation and cooperation to share innovation benefits.

作为剑桥大学在国内唯一冠名科技创新中心，该项目代表了今年以来新区开展国际创新合作的重要成果，也将成为助推南京创新名城建设的有力抓手。中心的启动将引导带动更多高端项目和创新资源布局江北新区，完善提升新区创新生态。江北新区也会在创新研究、成果转化、环境营造、人才服务和功能配套等提供全方位的支持和服务，确保中心在新的起点上勇攀高峰，创造更多成果。正式运作后将依托搭建的国际创新合作平台，着力研究支持现代城市发展及生命健康技术，推动落实包括综合智能信息技术、健康医疗和智慧城市建设及管理的首期合作领域，有序构建成长性好、技术优势突出、产业链完整的创新转化体系，并逐步拓展创新合作领域，共享创新收益。

"Overseas Innovation Centre" established in Cambridge

剑桥海外创新中心

The establishment of an overseas innovation center in the region where global innovation is most active is an initiative of Jiangbei New District to gather the top overseas innovation resources, form a linkage network and gather the development momentum.

The Cambridge Innovation Centre is the second innovation centre that the new district has created in the UK to date and is an important fulcrum for the full establishment of the overseas innovation network. According to the development plan, the new district will be fully integrated into the global science, technology and innovation "hinterland" to establish at least five overseas innovation centers.

在全球创新最活跃的地区建立海外创新中心，是江北新区主动出击，汇聚海外顶尖创新资源，形成联动网络，集聚发展动能的创新举措。剑桥创新中心是新区迄今在英国创设的第 2 家创新中心，也是全面建立海外创新网络的重要支点。按照发展规划，新区未来将全面深入全球科技创新“腹地”建立至少 5 家海外创新中心。

The Cambridge Innovation Center will build a bridge between the University of Cambridge's high-quality innovation resources and the effective needs of the new district, promoting deeper and broader cooperation between the two sides in medicine, electronics, finance and other areas; at the same time, it will play a key role in the new district to introduce international high-end talent, promote the establishment of new research and development institutions or R&D headquarters, and simultaneously promote academic exchanges, humanities exchanges, knowledge training. Both sides will rely on the carrier platform to further strengthen the coordination, guidance and service functions, share development opportunities in a wider scope and field, promote the University of Cambridge's innovative vitality, help accelerate the economic development of the Jiangbei New District, optimize and upgrade the industrial structure, and make new contributions to the friendly cooperation and win-win development of both sides.

剑桥创新中心将围绕新区“两城一中心”建设需求和产业规划，在剑桥大学优质创新资源与新区有效需求方面架起沟通对接“桥梁”，推动双方在医学、电子、金融等方面加深拓宽合作;同时在新区引进国际高端人才、推进新型研发机构或研发总部设立等方面发挥关键

作用，并同步推进开展学术交流、人文交流、知识培训等。双方将依托该载体平台，进一步强化协调、指导和服务功能，在更大范围和更广领域分享发展机遇，力促增强剑桥大学创新活力，力助加快江北新区经济发展、产业结构优化提升，为双方友好合作和共赢发展作出新的贡献。

Canada-China Memorandum of Understanding on the VIDO Vaccine Institute

Project in Nanjing

中加南京 VIDO 疫苗研究所项目谅解备忘录

The MOU was signed by VIDO-InterVac, the University of Saskatchewan's Vaccine and Infectious Diseases Organization, Nanjing Agricultural University, and the Nanjing Jiangbei New Area Management Committee to establish a long-term and stable tripartite cooperation in the field of precision prevention and vaccines, and to establish the leading international Canada-China VIDO Nanjing Vaccine Institute.

该谅解备忘录由加拿大萨斯喀彻温大学疫苗与传染病组织——VIDO-InterVac、南京农业大学、南京市江北新区管理委员会三方共同签署，目的是在精准预防和疫苗领域正式建立长期稳定的三方合作关系，共建国际领先的中加 VIDO 南京疫苗研究所。

VIDO-InterVac will work with Nanjing Agricultural University to establish the world's leading precision vaccine research and development team and introduce VIDO-InterVac's advanced management experience to build the Nanjing VIDO Vaccine Institute into a first-class research and translation institution for the global and Chinese market, providing scientific and technological support and solutions for public health, biosafety and food safety in China, and helping Nanjing International Health City to build a modern precision medicine innovation and service highland, effectively promoting the development of Jiangbei New Area into an influential biotechnology highland in the world. 疫苗领域的研究和转化，完美契合精准医学的发展方向，且较其他医疗和预防手段更为精准、高效。VIDO-InterVac 将与南京农业大学共同组建全球领先的精准疫苗研发团队，并引入 VIDO-InterVac 先进管理经验，将中加南京 VIDO 疫苗研究所打造成为面向全球和中国市场需求的一流研究转化机构，为我国面临的公共卫生、生物安全和食品安全提供科技

支撑和解决方案，助力南京国际健康城现代精准医学创新和服务高地的打造，有效推动江北新区发展成为世界范围内富有影响力的生物技术高地。

China-Nordic Innovation Cooperation Demonstration Park

中国·北欧创新合作示范园

"The China-Nordic Innovation Cooperation Demonstration Park is located in the Research and Innovation Park of Jiangbei New Area, which will be based on the industrial development layout of "two cities and one center" of Jiangbei New Area, and will introduce the innovation achievements of Sweden, Finland and other Nordic science and technology powerhouses to the ground and incubate them, so as to build a model platform for China-Nordic science and technology cooperation. As an important international innovation carrier, the Demonstration Park will promote the accelerated "reinvention" and industrialization of the Nordic "original innovation" results in the New Area, further enhancing the concentration of innovation resources and international innovation influence in the New Area.

“中国·北欧创新合作示范园”坐落于江北新区研创园，将依据江北新区“两城一中心”的产业发展布局，引进瑞典、芬兰等北欧科技强国的创新成果落地孵化，打造成为中国与北欧科技合作的样板平台。作为重要的国际创新载体，示范园将推动北欧“原始创新”成果在新区加速“再创新”和产业化，进一步提升新区的创新资源集聚度与国际创新影响力。

Nine international research and development projects, including automated purification and separation of protein biomarkers, research and development of new antibacterial and antiviral bioactive substances, and research and development of cytotoxic brain injury and edema prevention drugs, are located in the demonstration park. The 9 signed projects involve five major sectors: life science and technology, high-end manufacturing, innovative agriculture, intelligent health and early childhood education, focusing on the life and health industry and promoting the construction of an innovative ecological chain of "technology introduction + landing transformation + technology reinvention", which will inject a strong impetus to the take-off of the new life and health industry.

蛋白质生物标志物自动化纯化分离设备项目、新型抗菌、抗病毒生物活性物质研发项目、细胞毒性脑损伤水肿预防药物研发项目等 9 个国际化研发项目入驻示范园。此次签约的 9 个项目涉及生命科技领域、高端制造领域、创新农业领域、智能健康领域和幼儿教育领域五大板块，重点聚焦生命健康产业，推动构建“技术引进+落地转化+技术再创新”的创新生态链，将为新区生命健康产业的腾飞注入强大动力。

Slovenia-China International Research and Development Centre for New Energy Vehicles

中斯新能源汽车国际研发中心

Slovenia, as one of the most developed countries in Europe in the automotive industry, has a strong foundation in the production of core components for new energy vehicles. The signing of the R&D center in Nanjing Jiangbei New District will help the two sides to carry out more in-depth exchanges and cooperation in the field of high-end manufacturing, accelerate the gathering of innovative resources in Nanjing Jiangbei New District, further improve the comprehensive competitiveness of the new energy automobile industry in the new district, and help Nanjing to build new energy landmarks. In the future, Jiangbei New District will create a good environment, complete facilities and high-quality services for the research and development practice of CNES. It is hoped that both sides will innovate in cooperation, develop in a win-win situation and conclude fruitful results together.

斯洛文尼亚作为欧洲汽车工业最为发达的国家之一，在新能源汽车核心零部件生产等领域具有丰厚基础。本次研发中心签约落户南京江北新区，将更加有助于双方在高端制造领域开展更深入的交流合作，加快南京江北新区创新资源集聚，进一步提高新区新能源汽车产业综合竞争力，助力南京市新能源地标打造行动。在今后的合作中，江北新区将切实为中斯新能源汽车国际研发中心的科研实践创造良好的环境、完备的设施和优质的服务。希望双方在合作中创新，在共赢中发展，共同缔结丰硕的成果。

Relying on the technology, talents and platform advantages of the State Key Laboratory of Optoelectronic Sensing at the University of Maribor, the Institute will aim to build a

scientific and technological research and development institution of remote sensing industry that is "influential in the world and the most advanced in the country", develop industries related to intelligent remote sensing and big data application, promote the localization of the production of core components of advanced new energy vehicles in Slovenia, promote the transfer and transformation of scientific and technological achievements, incubate derivative scientific and technological enterprises and cultivate high-level innovative talents. And through remote sensing big data technology to realize the simultaneous consideration of "car, road and city", realize car and road cooperation and interconnection and sharing, build an intelligent networked car system for the future. 研究院将依托马里博尔大学光电传感国家重点实验室技术、人才、平台优势，以建设“世界有影响、全国最前列”的遥感产业科技研发机构、发展智能遥感及大数据应用相关产业为目标，推进斯诺文尼亚先进新能源汽车核心部件生产国产化，促进科技成果转移转化，孵化衍生科技型企业，培育高层次创新人才。并在通过遥感大数据技术实现对“车、路、城”同步考量，实现车路协同、互联共享，打造面向未来的智能网联汽车系统。

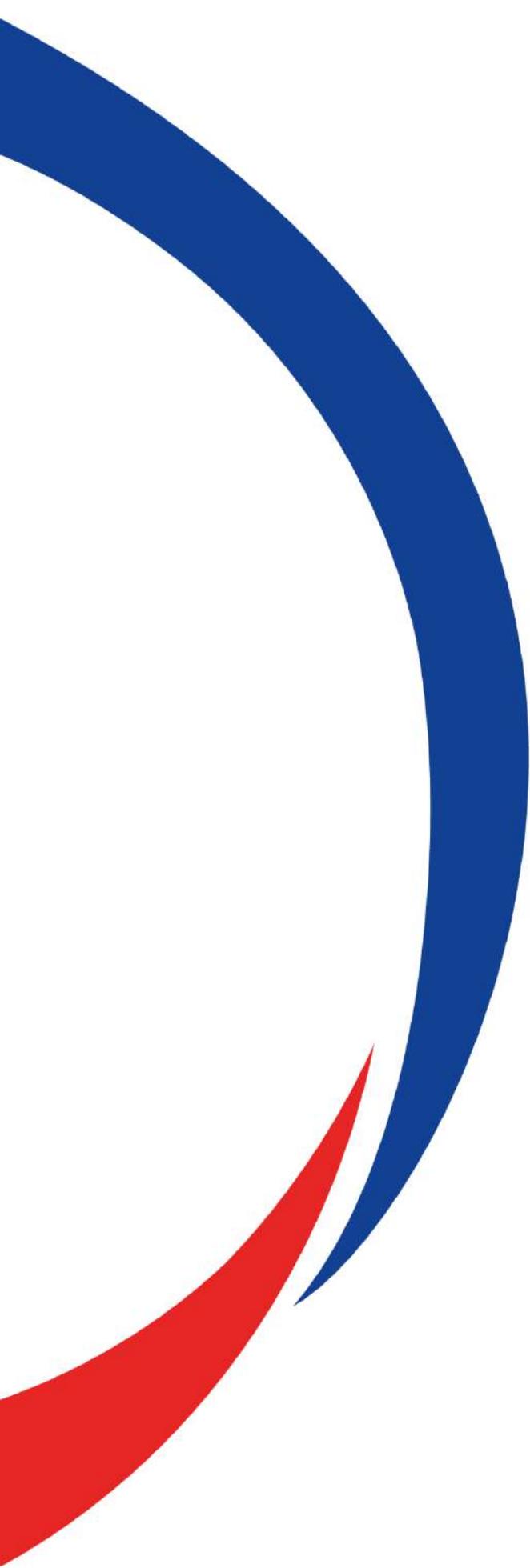
China Cell Valley and Avalon Collaboration Project

中国细胞谷与美国 Avalon 合作项目

As one of the most revolutionary technologies in the field of biomedicine, cell therapy has great potential for application in the treatment of many difficult diseases. The significance of this strategic cooperation is that Avalon will introduce international and potential new technology enterprises in the cell industry to the cell valley, and assist them to enter the incubation, promote the cell valley in immune cell therapy and regenerative medicine cell production, cell production process development and cell storage, in line with the international standardized certification system, accelerate the building of Nanjing comprehensive cell resource bank and preparation center quality control system. At the same time, Avalon will actively assist Cell Valley to carry out international promotion and help each other build international brand reputation and maintain technological leadership through large-scale conferences, roadshows and resource exchanges, and

will settle the next generation of CAR-T technology in the new district as soon as possible. The Institute, based on the National Key Laboratory of Nanjing Medical University, was established by the research and innovation team, the executive team and the New District Biomedical Valley, and is responsible for the planning and operation of the "Cell Valley" project, which is also one of the key projects of the New District "Gene City".

细胞治疗技术作为生物医疗领域最具革命性的技术，在治疗多种疑难疾病方面有巨大应用潜能。这次战略合作的意义在于 **Avalon** 将为细胞谷引入国际化、有潜力的细胞产业新技术企业，并协助其入驻孵化，助推细胞谷在免疫细胞治疗与再生医学的细胞生产、细胞生产工艺流程开发和细胞存储方面，与国际标准化认证体系相匹配，加快打造南京市综合细胞资源库以及制备中心质量控制体系。与此同时，**Avalon** 将积极协助细胞谷，进行国际推广，通过大型会议、活动路演、资源互换等形式，协助彼此树立国际品牌声誉、保持技术领先，还将在新区尽快落户下一代 **CAR-T** 技术。该研究院依托南京医科大学国家重点实验室，由科研创新团队、执行团队和新区生物医药谷共同组建，具体负责“细胞谷”项目的规划运营，也是新区“基因之城”建设的重点项目之一。



9.

Countries Visited and Cooperation Contracted

出访国家及签约合作

9 Countries Visited and Cooperation

Contracted 出访国家及签约合作

UK and Sweden

英国瑞典

In June 2019, Chen Xiaomei, Deputy Director of Jiangbei New District Administrative Committee, led a delegation to visit the UK and Sweden to further promote the construction of Cambridge University-Nanjing Science and Technology Innovation Center and King's College London Joint Medical School, strengthen cooperation with the "rooted" country of Sweden in science and technology innovation, attend London Science and Technology Week, promote the environment of science and technology innovation and entrepreneurship in Jiangbei New District in Europe at the top science and technology events, and learn from the experience of the international top science and technology innovation events, the visit has achieved successful results.

2019年6月，江北新区管委会副主任陈潺嵎率团访问英国、瑞典，进一步推动剑桥大学-南京科创中心、南京大学—伦敦国王学院联合医学院等项目建设，强化与“生根”国家瑞典科技创新合作，出席伦敦科技周，在欧洲顶尖科技盛会上推介南京江北新区科技创新创业环境，近距离学习国际顶尖科技创新盛会办会经验，出访取得圆满成功。

In recent years, the New District has been closely interacting with the UK's science, technology and innovation cooperation, with the University of Cambridge establishing the Cambridge-Nanjing Science and Innovation Centre, with King's College London establishing the Nanjing University-King's College London Joint Medical Research Institute and the Nightingale School of Nursing, as well as the New District has also set up overseas research and development centers in the UK with companies represented by South Steel.

近年来，新区与英国科技创新合作互动密切，与剑桥大学合作设立了“剑桥大学—南京科创中心”、与伦敦国王学院共建“南京大学—伦敦国王学院联合医学研究院”和南丁格尔护理学院，新区还有以南钢为代表的企业走出，在英国设立海外研发中心。

In order to further strengthen cooperation with the UK, the "Jiangbei New District Offshore Incubator" was inaugurated in London in the presence of senior officials from the London Development Promotion Agency, the Mayor of Newham and representatives from the Mayor's Office. The offshore incubator will be based in London Radiant UK in accordance with the requirements of the Municipal Party Committee's document 2019 No. 1, and will establish well-known British university institutions, innovation platforms, entrepreneurial projects and international capital cooperation channels around the industrial positioning of the new district "two cities and one center".

为进一步强化与英国合作，出访英国期间，在伦敦发展促进署高级官员、伦敦纽汉区市长、伦敦市长办公室代表的见证下，“江北新区离岸孵化器”在伦敦揭牌。离岸孵化器将按照市委 2019 年 1 号文件要求，立足伦敦辐射英国，围绕新区“两城一中心”产业定位，建立英国知名高校院所、创新平台、创业项目和国际资本合作渠道。

During the visit to the UK, the New District delegation was invited to attend the London Science and Technology Week series of events. As the only official authorized partner of the London Science and Technology Week in Nanjing, the New District gave a keynote speech on the theme of "Innovation without Borders, Cooperation to Win the Future" to more than 100 representatives of science and technology elites and entrepreneurs from all over the world at the "Anglo-Asian Science and Technology Engine" conference, promoting the policy of Nanjing Innovation City, promoting the science and technology innovation and entrepreneurial ecology of Jiangbei New District and inviting them to participate in the "Nanjing Innovation Week 2019".

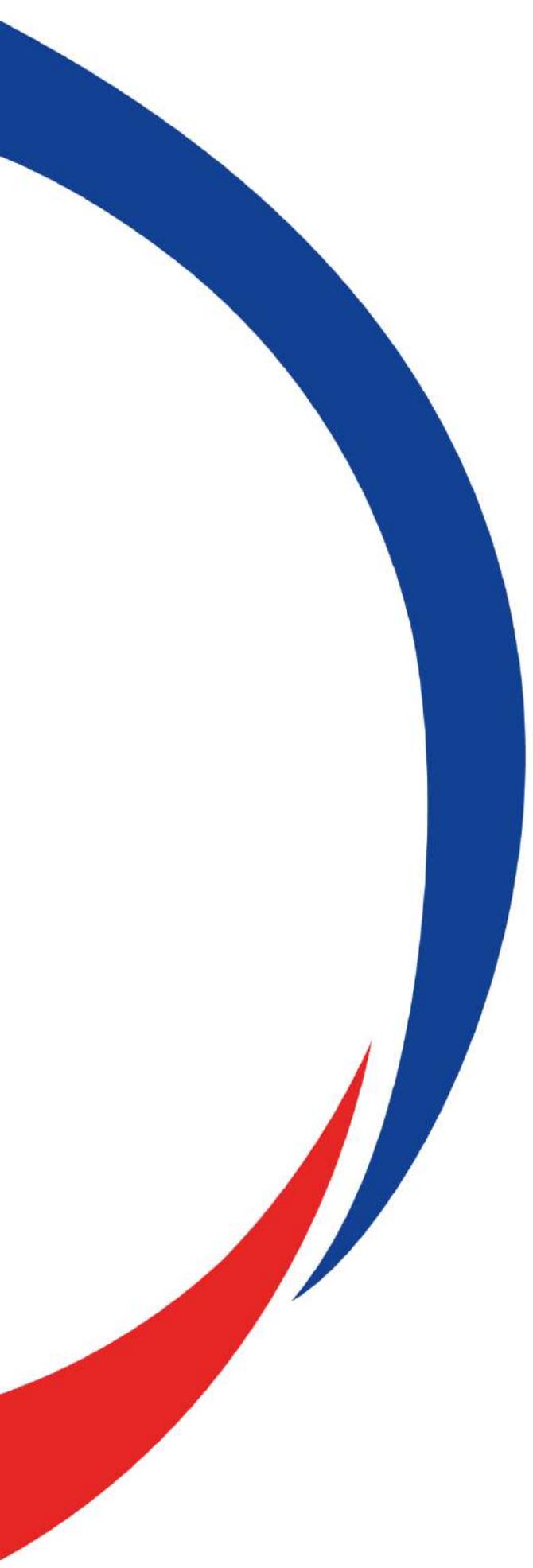
出访英国期间，新区代表团应邀出席伦敦科技周系列活动，作为伦敦科技周在南京的唯一官方授权合作伙伴，新区在“英亚科技引擎”主题大会上，向来自世界各地 100 余位科技精英、企业家代表作主题为“创新无国界、合作赢未来”的英文主题演讲，宣传南京创新名城政策、推介江北新区科技创新创业生态，邀请参加“2019 南京创新周”。

Japan and Korea

日本韩国

In August 2018, Luo Qun, a member of the Standing Committee of the Municipal Party Committee and full-time deputy secretary of the Party Work Committee of the Jiangbei New District, led a delegation to Japan and South Korea for a study visit. The delegation focused on promoting the construction of the "two cities and one center" of the Jiangbei New District, paying intensive visits to relevant research and development institutions and well-known enterprises, promoting the development opportunities of the Jiangbei New District in Nanjing, and promoting in-depth cooperation and exchange between the new district and all parties in science and technology innovation, economic and trade investment, city construction, and characteristic industries, so as to achieve mutual benefit and win-win.

2018年8月，市委常委、市江北新区党工委专职副书记罗群率团赴日本、韩国考察访问，代表团围绕推动江北新区“两城一中心”建设，密集拜访相关研发机构和知名企业，推介南京江北新区发展机遇，推动新区与各方在科技创新、经贸投资、城市建设、特色产业等方面深入合作交流、实现互利共赢。



10.
Credits and
Disclaimers
相关声明

10 Credits and Disclaimers 相关声明

10.1 Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd.

南京斯图加图联合展览有限公司

Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd. is an organizer of world class international exhibitions, events, conferences & seminars. It also operates the 110,000 sqm in its, state-of-the-art Conference & Exhibition venue in Nanjing, China. Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd. Has been in operation for years in the exhibition industry with Nanjing as its head quarter and also set up a representative office in Shanghai. It has successfully launched exhibitions, events, conferences and seminars across a range of industries including Logistics, Tourism & Caravan, home furniture and decorations since 2012.

南京斯图加特联合展览有限公司是一家国际化的展览、活动、会议组织机构，同时还运营着十一万平方米最先进的展览及会议场馆——南京国际博览中心。南京斯图加特联合展览有限公司（南京国际博览中心）每年承接 80 场大型展会。自 2012 年运营以来，南京斯图加特联合展览有限公司已经成功举办了一系列展览、活动及会议，涉及物流装备、教育、旅游、房车露营及生活家装在内的众多行业。

The shareholders of Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd. are two seasoned industrial players, namely Landesmesse Stuttgart GmbH, one of the famous exhibition companies in Germany and Nanjing Hexi Convention and Exhibition Co., Ltd is responsible for the construction and management of Nanjing International Expo Center, the leading exhibition center in Jiangsu Province.

南京斯图加特联合展览有限公司分别由德国斯图加特展览公司和南京河西会议展览有限责任公司合资成立。德国斯图加特展览公司是德国著名的展览公司，依托巴登—符腾堡州强大的经济实力和地理区位优势，德国斯图加特展览公司营销网络覆盖各大洲，在世界各地有 54 个分支机构和代表处。南京河西会议展览有限责任公司是南京市河西新城区国有资产经营控股（集团）有限责任公司的全资子公司，全面负责江苏领先的展览中心——南京国际博览中心的工程建设和场馆经营管理工作。

In September 2018, Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd. officially became a member of the Global Association of the Exhibition Industry (UFI).

2018年9月，南京斯图加特联合展览有限公司正式成为国际展览业协会（UFI）的会员单位。通过UFI认证，是国际会展行业对南京斯图加特联合展览有限公司开展对展会活动质量及相关服务水平的肯定。

10.2 Nanjing ENRICH Soft Landing Zone

南京欧盟研究创新中心软着陆区

The Nanjing ENRICH Soft Landing Zone, managed by Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd. supports international companies, especially SME's and Innovative Tech Companies and Startups, to develop in China, through industry specific events, conferences and exhibitions.

由南京斯图加特联合展览有限公司管理的欧盟研究创新中心软着陆区，通过行业性的活动、会议和展览，支持国际企业在华发展，近年来尤为关注中小企业和创新科技公司及初创企业。

The Soft-Landing Zone focuses on industries including Advanced Manufacturing, Automotive, Digital Education and Vocational Training, Material Handling and Intralogistics, Tourism and Caravanning, Interiors, Artificial Intelligence, Agritech, Environmental tech and Healthtech.

软着陆区内的重点行业包括：先进制造业、汽车行业、数字化教育和职业培训、材料处理和内部物流、旅游和房车、室内装修、人工智能、农业科技、环境科技以及生命健康。

It provides a series of services to companies, institutes, investors and incubators, including match making services to find partners, clients and financing, network of Nanjing incubators, co-working spaces, guidance and mentorship to setting up in China and so on. Moreover, clients of the soft-landing zone can get priority access to market opening events, conferences and exhibitions China wide. Messe Nanjing can provide payment of costs such as flights and hotels to whom participate in events operated by it. Also, Chinese government will provide financial support.

软着陆区为企业、研究院、资本、孵化器等主体提供的服务项目包括配对合作伙伴、客户及融资，提供南京市孵化器网络，协同办公空间，以及在华落地指导。加入软着陆区的客户，还可以优先参加中国各地的市场开放活动、活动和展览。在参加由南京斯图加特联合展览公司运营的活动时，主办方可以支付机票酒店等费用。中国政府也将提供资金支持。

Its unique selling points include high level government and corporate conferences, boutique and curated match making events, and high-level exposure to startups to multinationals, investors and potential partners.

软着陆区的突出亮点是高级别政府和企业会议，精心策划的对接活动，以及向跨国公司、投资者和潜在合作伙伴展示初创企业的高水准服务。

The team has rich experience in investing and venture capital, to work for tech companies and startups, as both founders and entrepreneurs. Therefore, they can quickly grasp the business needs of foreign participants. Also, they implement realistic check of possibilities on the ground to corporates, research Institutes and government offices.

团队在投资和风投方面经验丰富，不论是作为创始人还是创业者，拥有在科技企业和初创公司的工作经历，保证可以迅速掌握外国参与者的业务需求。他们还对于公司、研究机构、政府办公室进行可能性的实地检查。

Do not hesitate to contact it if your company is interest in researches, events, and other technology related projects. We will be happy to discuss how to make these projects happen.

如果你的公司对于研究，活动或其他科技相关项目有兴趣，欢迎联系我们，我们非常乐于和您一起将理想化为现实。

10.3 Innovation Fair 创新大会

The purpose of Innovation Fair is to get the pulse of China, present to investors and corporate audiences, and meet face to face in online meeting. China-fit assessment report will be presented to participants at the end of this year's edition.

创新大会的目标是感受中国活力，向投资者和企业观众展示自己，组织面对面在线会议。
中方评估报告会在会后呈现给参与者们。

In 2020 edition, relevant industries include Industrial Design, Semiconductors, AI, Automotive, Advanced Manufacturing, Healthtech, Fintech, Agritech and Environmental Tech.

今年的创新大会欢迎下列行业的参与：工业设计、半导体、人工智能、汽车行业、先进制造、生命健康、金融科技、农业科技、环境科技。

This event is open to the entire innovation ecosystem. Tech Co's, startups, including VC's and funds, multinationals in China, Tech corporates, research institutes, incubators and accelerators, or government entities of municipalities, districts & industry zones, science and technology bureaus, commerce bureaus, and universities are all relevant to the event and welcome to apply.

活动旨在汇聚创新生态中的各类组织。不论是风险投资和基金、在华跨国公司、科技企业、研究机构、孵化器和加速器等科技企业与初创公司，还是市政部门、直辖市和产业区、科技局、商业局、高校等政府部门，都在活动相关范围内，欢迎前来报名。

We will be glad to see you at Innovation Fair.

我们期待与你相约创新大会。

SCAN QR CODE OR CLICK ON URL TO SUBMIT YOUR APPLICATION

<http://innovationfair.mikecrm.com/JOxMR5x>

扫描二维码或登录网址提交报名

<http://innovationfair.mikecrm.com/6Qd6COK>



English Ver.



中文版

Contact us

联系我们

Nanjing Stuttgart Joint Exhibition Ltd

5-3B Bai Long Jiang Xi Jie, Jianye District,

Nanjing, Jiangsu, China, 210019

Tel: +86 (25) 8528 6200

Fax: +86 (25) 8528 6206

www.messenanjing.cn

南京斯图加特联合展览有限公司

江苏省南京市建邺区白龙江西街 5-3B 馆

邮编: 210019

电话: (025) 8528 6200

传真: (025) 8528 6206

www.messenanjing.cn

Oscar Prat van Thiel 奥斯卡

Director of Innovation, Education and Conferences

创新大会总监

oscar.pratvanthiel@messenanjing.cn



Contact us in China and in Europe!

www.china.enrichcentres.eu

china@enrichcentres.eu



Beijing, China

Room 910, Sunflower Tower, No. 37
Maizidian West Street
Chaoyang District 100125, Beijing, China
Tel: +86 (0) 10 8527 5300



Chengdu, China

Floor 7, Business & Innovation Centre for
China-Europe Cooperation, No. 1577
Tianfu Avenue, Chengdu, China
Tel: + 86 (0) 28 8533 7021



Brussels, Belgium

Avenue de Tervuren,
168 B-1150 Brussels, Belgium
Tel: +32 2 772 8900

ENRICH is made possible with the support of the ERICENA project and its partners:





Authors:

Nanjing Stuttgart Joint Exhibition LTD
南京斯图加特联合展览有限公司



Status

July, 2020
2020 年 7 月



This project has received funding from the European Union's Horizon 2020 Research and Innovation Programme under Grant Agreement n° 733554. This publication reflects only the author's view and the Commission is not responsible for any use that may be made of the information it contains.